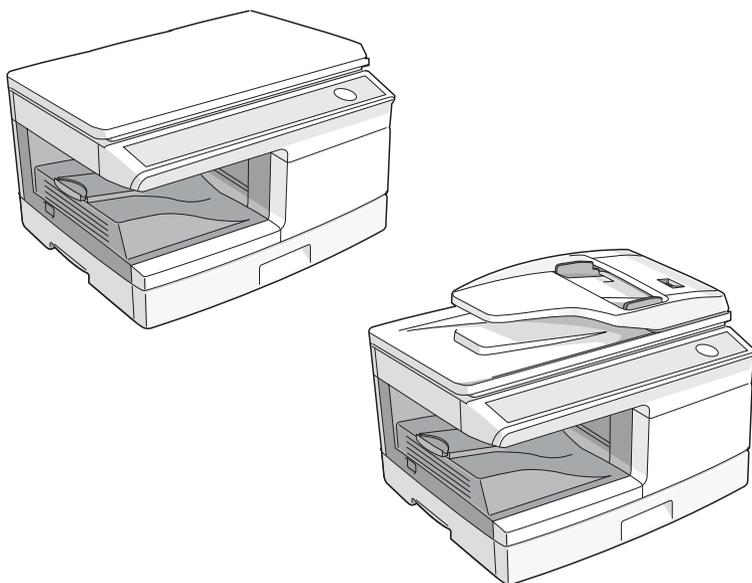


olivetti

d-Copia 200D d-Copia 201D

**SISTEMA MULTIFUNCIONAL
DIGITAL**



MANUAL DE INSTRUCCIONES

E

Code 546106es

PUBLICACIÓN EMITIDA POR:

Olivetti S.p.A.

Gruppo Telecom Italia

Via Jervis, 77 - 10015 Ivrea (ITALY)

www.olivetti.com

Copyright © 2008, Olivetti Todos los derechos reservados

El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto descrito en este manual en cualquier momento y sin aviso previo.

Se debe usar cables protegidos con el aparato para garantizar el cumplimiento con las regulaciones EMC.

no imprima nada cuya reproducción esté prohibida por las leyes. la copia de los documentos siguientes está prohibida, normalmente, por las leyes nacionales. las leyes locales podrían prohibir la impresión de otros elementos.

- Dinero
- Estampillas
- Bonos
- Acciones
- Obligaciones bancarias
- Cheques
- Pasaportes
- Permisos de conducción

En algunas regiones, las posiciones del interruptor "POWER" se hallan marcadas "I" y "O" en la máquina en lugar de "ON" y "OFF".

El símbolo "O" indica que la copiadora no está completamente sin alimentación, sino que está en el estado "en espera" cuando el interruptor de alimentación "POWER" se encuentra en esta posición. Si su copiadora tiene estas indicaciones, "I" debe entenderse como encendido y "O" como apagado.

Aviso!

Para una desconexión eléctrica completa, desconectar la clavija del enchufe.

La toma de salida debería estar instalada en las proximidades del equipamiento y ser accesible de modo sencillo.

PRECAUCIONES

Etiqueta de precaución presente en la unidad

La etiqueta (⚠, ⚠) en la zona de fusión de la unidad indica lo siguiente:

⚠: Precaución, posible peligro

⚠: Precaución, superficie caliente

Precauciones al usar

Siga las medidas de precaución indicadas a continuación para el uso de esta unidad.

⚠ Advertencia:

- El zona de fusión está caliente. Tenga cuidado en esta zona cuando retire el papel atascado.
- No mire directamente hacia la fuente de luz. Podría sufrir daños en los ojos.
- La alimentación debe cortarse antes de instalar cualquier consumible.

⚠ Precaución:

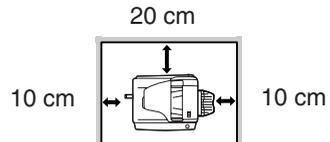
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada.
- No instale la unidad en un lugar húmedo o polvoriento.
- Cuando la unidad no se usa por un tiempo prolongado, por ejemplo durante las vacaciones, apague el interruptor de alimentación y desconecte el aparato de la toma mural.
- Para desplazar la unidad, asegúrese de desconectar el interruptor y de desenchufar el cable de alimentación.
- No pase rápidamente del apagado al encendido de la unidad. Después de haberla apagado, espere de 10 a 15 segundos antes de volver a ponerla en marcha.
- No cubra la unidad con una funda anti-polvo, con un paño o con una película de plástico mientras que la alimentación permanece activada. Ello impide la radiación del calor, provocando daños en la unidad.
- El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos diferentes a los aquí especificados, podría provocar una exposición peligrosa a radiaciones.
- La toma de salida debería estar instalada en las proximidades de la unidad y ser accesible de modo sencillo.

Puntos importantes para la selección del emplazamiento para la instalación

No instale la unidad en zonas:

- mojadadas, húmedas o muy polvorientas
- expuestas a la luz directa del sol
- con ventilación pobre
- sujetas a cambios extremos de temperatura o humedad, por ejemplo cerca de sistemas de aire acondicionado o estufas.

Asegúrese de que queda suficiente espacio alrededor de la máquina para su mantenimiento y para una ventilación adecuada.



Precauciones de manipulación

Procure manejar la unidad como se describe seguidamente, para mantener el rendimiento de ésta.

No deje caer la unidad, no la someta a impactos ni la golpee contra otros objetos.

No exponga el cartucho tambor a la luz directa del sol.

- Ello dañaría la superficie (sector verde) del cartucho tambor, provocando manchas en las copias.

Almacene los suministros de repuesto, como los cartuchos tambor y los cartuchos tóner/revelador, en un lugar oscuro y sin extraerlos de su embalaje antes de su utilización.

- Si se exponen a la luz directa del sol, se podrían producir manchas en las copias.

No toque la superficie (sector verde) del cartucho tambor.

- Si lo hace, dañará la superficie del cartucho, lo que provocará manchas en las copias.

Declaración y reconocimiento de marcas registradas

- Microsoft®, Windows®, Windows® 98, Windows® Me, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista e Internet Explorer® sin marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los EE UU y en otros países.
- Adobe®, el logotipo Adobe®, Acrobat®, el logotipo Adobe® PDF, y Reader™ son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y otros países.
- IBM, PC/AT, y PowerPC son marcas registradas de International Business Machines Corporation.
- Las restantes marcas registradas y copyrights son propiedad de sus respectivos propietarios.



Los Productos que han conseguido el ENERGY STAR® están diseñados para proteger el medio ambiente a través de una mejor eficiencia en el consumo de energía.

Información sobre el láser

Longitud de onda	780 - 795 nm +15 nm -10 nm (Cuatro diodos láser)
Duración de impulsos	12,88 μ s \pm 12,88 ns/7 mm
Potencia de Salida	Máx 0,2 mW (Alim. total)

En la línea de producción, la potencia de salida del módulo de escáner está regulada a 0,18 MILIVATIOS MÁS 5 %, y se mantiene constante mediante el funcionamiento del Control Automático de la Potencia (APC).

Precaución

El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos diferentes a los aquí especificados, podría provocar una exposición peligrosa a radiaciones.

Este equipo digital es un PRODUCTO LASER CLASE 1 (IEC 60825-1 Edición 1.2-2001)

Durante el funcionamiento, se produce una pequeña cantidad de ozono en el interior de la unidad. El nivel de las emisiones no supone riesgo alguno para la salud.

Nota:

El límite actual de exposición a largo plazo al ozono es de 0,1 ppm (0,2 mg/m³) calculado como una concentración media ponderada por tiempo, en un lapso de 8 horas.

Sin embargo, puesto que la pequeña cantidad emitida puede tener un olor molesto, se aconseja situar la unidad en una zona ventilada.

LICENCIA DEL SOFTWARE

La LICENCIA DEL SOFTWARE aparece cuando se instala el software desde el CD-ROM. Utilizando todo o alguna parte del software del CD-ROM o en la máquina, acepta los términos de la LICENCIA DEL SOFTWARE.

ÍNDICE

1 INTRODUCCIÓN

UTILIZACIÓN DE LOS MANUALES... 4
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES..... 5
PANEL DE MANDO 6

2 CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD

PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN 7
VERIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES Y ACCESORIOS EMBALADOS 8
PREPARACIÓN DE LA UNIDAD PARA SU INSTALACIÓN 8
INSTALACIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR..... 10
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN 12

3 CARGA DEL PAPEL

PAPEL..... 14
CARGA DE LA BANDEJA DEL PAPEL. 15
ALIMENTACIÓN BYPASS (papeles especiales) 17

4 INSTALACIÓN DEL SOFTWARE

SOFTWARE..... 19
ANTES DE LA INSTALACIÓN 20
INSTALACIÓN DEL SOFTWARE .. 21
INDICADORES DEL PANEL DE FUNCIONAMIENTO 33
UTILIZACIÓN DEL MODO IMPRESORA 34
UTILIZACIÓN DEL MODO ESCÁNER 36
CÓMO UTILIZAR EL MANUAL EN LÍNEA 45

5 REALIZACIÓN DE COPIAS

DIAGRAMA DE FLUJO DEL COPIADO 46
COLOCACIÓN DE ORIGINALES... 47
AJUSTE DE LA CANTIDAD DE COPIAS 49
AJUSTE DE LA EXPOSICIÓN / FOTOCOPIADO..... 49
REDUCCIÓN / AMPLIACIÓN / ZOOM..... 51
SELECCIÓN DE LA BANDEJA DE PAPEL..... 51

6 FUNCIONES ESPECIALES

COPIA A DOS CARAS 52
DESCRIPCIÓN DE OTRAS FUNCIONES ESPECIALES 54
MODO DE AHORRO DE TÓNER 54
PROGRAMAS DE USUARIO 55
INDICACIÓN DEL NÚMERO TOTAL DE COPIAS 56

7 MANTENIMIENTO

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR 57
SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO TAMBOR 58
LIMPIEZA DE LA UNIDAD 60

8 LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS DE LA UNIDAD

LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS..... 62
INDICADORES DE ESTADO 63
ELIMINACIÓN DE ATASCOS 64
SI SE PRODUCE UN ATASCO EN LA UNIDAD PRINCIPAL MIENTRAS SE USA EL SPF (d-Copia 201D) 69

9 APÉNDICE

ESPECIFICACIONES 70
ACERCA DE LOS CONSUMIBLES Y SUS OPCIONES 72
DESPLAZAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LA UNIDAD 73

ÍNDICE..... 74

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Este capítulo proporciona información básica para el uso de la unidad.

UTILIZACIÓN DE LOS MANUALES

Además de este manual impreso, también se suministra un manual en línea. Para sacar el máximo partido de todas las prestaciones y funciones de este producto, asegúrese de que se familiariza con ambos manuales. Este manual impreso proporciona todas las instrucciones de instalación y configuración, así como las instrucciones de utilización de todas las funciones de la copiadora. El manual en línea contiene la información siguiente.

Manual en línea

Le proporciona información acerca de cómo especificar sus preferencias y sobre la resolución de problemas. Compruebe el manual en línea cuando utilice esta unidad, una vez completada toda la configuración inicial.

Cómo utilizar el manual en línea

Explica cómo utilizar el manual en línea.

Impresión

Proporciona información relativa a cómo imprimir un documento.

Escaneado

Explica cómo escanear utilizando el driver de escáner y cómo los valores de ajuste del Button Manager.

Localización de Problemas

Proporciona instrucciones sobre cómo solucionar ciertos problemas con el driver o el software.

Convenciones utilizadas en este manual y en el manual en línea

- Este manual suministra información sobre el funcionamiento de los modelos d-Copia 200D y d-Copia 201D. Cuando la operación es la misma, se utiliza el modelo d-Copia 201D.
- Las ilustraciones de este manual muestran generalmente el modelo d-Copia 201D.
- Las ilustraciones con pantallas del driver y otras pantallas mostradas por el ordenador representan las pantallas que aparecen en Windows XP, Edición Doméstica. Algunos de los nombres que aparecen en estas ilustraciones podrían ser ligeramente diferentes a las pantallas que aparecen en otros sistemas operativos.
- Este manual de instrucciones hace referencia al Alimentador de Hoja/nica como "SPF" (Single Pass Feeder).
- En este manual, se utilizan los siguientes iconos para proporcionar al usuario la información pertinente para el uso de la unidad.



Advertencia

Avisa al usuario que de la falta de observación de la advertencia pueden dar como resultado lesiones del usuario o daños al equipo.



Precaución

Avisa al usuario que de la falta de observación de su contenido pueden dar como resultado daños a la unidad o a alguno de sus componentes.



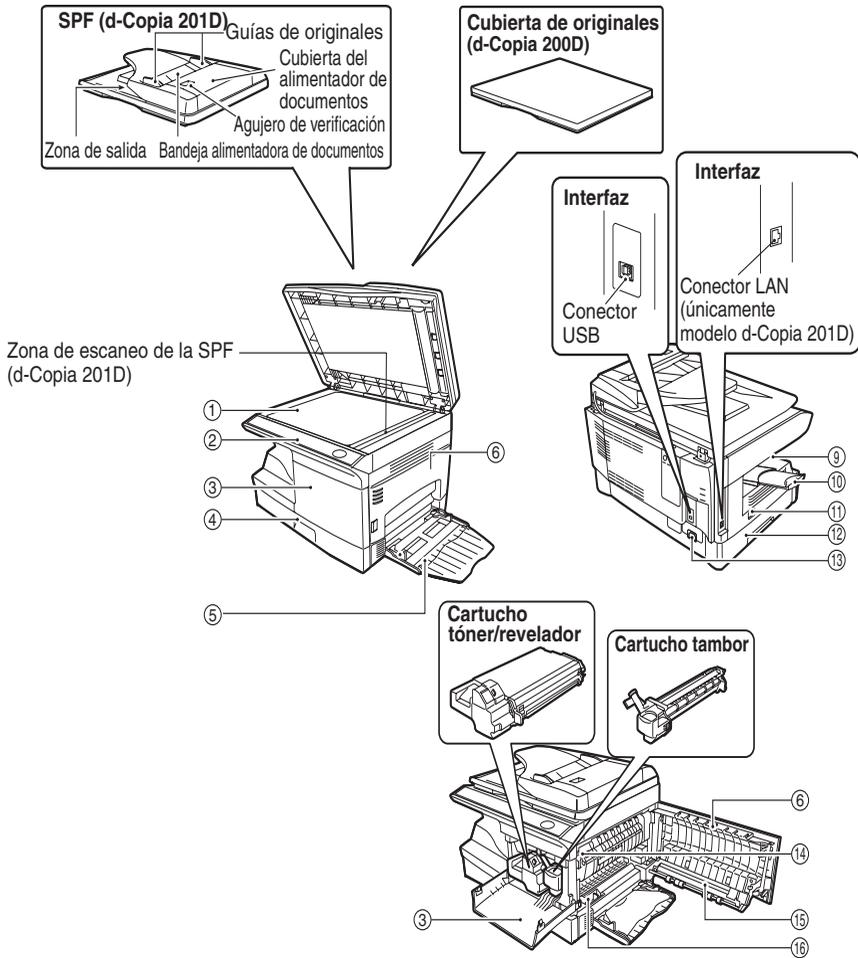
Nota

Las notas proporcionan la información pertinente para la unidad en lo que respecta a especificaciones, funciones, rendimiento, manejo y demás, que podría ser de utilidad para el usuario.



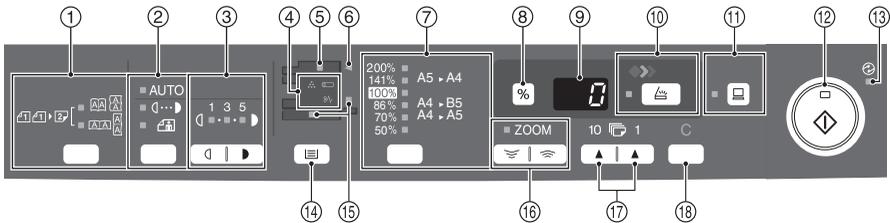
Indica una letra mostrada en el visor.

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- ① Cristal de documentos
- ② Panel de mando
- ③ Cubierta frontal
- ④ Bandeja del papel
- ⑤ Bandeja de alimentación manual
- ⑥ Cubierta lateral
- ⑦ Botón abrir cubierta lateral
- ⑧ Guías de papel de la bandeja de alim. manual
- ⑨ Bandeja de salida del papel
- ⑩ Extensión de la bandeja de salida del papel
- ⑪ Interruptor de alimentación
- ⑫ Agarradera
- ⑬ Toma del cable de alimentación
- ⑭ Palanca de desbloqueo de la unidad de fusión
- ⑮ Cargador de transferencia
- ⑯ Limpiador del cargador

PANEL DE MANDO



1 Tecla de original para copiar e indicadores

Copias a doble cara a partir de originales a una cara. Puede seleccionarse el Giro a intensidad larga o Giro a intensidad corta.



2 Tecla selectora e indicadores del Modo de Exposición

Utilízela para seleccionar, de forma secuencial, los modos de exposición: AUTO, MANUAL o FOTO. El modo seleccionado se muestra mediante un indicador iluminado. (pág.49)

3 Teclas e indicadores Claro y Oscuro

Utilízela para ajustar el nivel de exposición en MANUAL o FOTO. El nivel de exposición seleccionado se muestra mediante un indicador iluminado. (pág.49) Utilízela para iniciar y finalizar la configuración de programa del usuario. (pág.55)

4 Indicadores de Alarma

Indicador de sustitución necesaria del cartucho tambor (pág.58)

Indicador de Atascos (pág.64)

Indicador de sustitución necesaria del cartucho tóner/revelador (pág.57)

5 Indicador SPF (pág.48) (d-Copia 201D)

6 Indicador de atasco SPF (pág.68) (d-Copia 201D)

7 Tecla selectora de la relación de copia e indicadores

Utilízela para seleccionar de forma secuencial las relaciones prefijadas para reducción / ampliación en el copiado. La relación de copia seleccionada se muestra mediante un indicador iluminado. (pág.51)

8 Tecla visualización del porcentaje de copia (%)

- Se usa para verificar el ajuste del zoom sin cambiar el nivel de zoom. (pág.51)
- Se usa para comprobar el número de originales que deben retornarse a la bandeja alimentadora de documentos en caso de que se produzca un atasco cuando se usa SPF (d-Copia 201D). (pág.69)

9 Pantalla de Visualización

Muestra la cantidad especificada de copias, nivel de zoom, código de programa del usuario y código de error.

10 Tecla ESCÁNER e indicador (pág.33, pág.41)

11 Tecla ONLINE (EN LÍNEA) e indicador

Se ilumina cuando se utiliza la unidad como impresora y escáner. Para la descripción del indicador ON LINE, consulte "INDICADORES EN EL PANEL DE FUNCIONAMIENTO" (pág.33).

12 Tecla start e indicador

- El copiado es posible cuando el indicador se encuentra encendido.
- Pulsar para iniciar el copiado
- Utilizar para establecer un programa de usuario. (pág.55)

13 Indicador de Ahorro de Energía

Se ilumina cuando la unidad se encuentra en el modo de ahorro de energía. (pág.54, pág.55)

14 Tecla selección de bandeja

Utilízela para seleccionar una fuente de alimentación del papel (bandeja de papel o bandeja de alimentación "bypass" múltiple). (pág.51)

15 Indicadores de localización de la alimentación

Se iluminan para mostrar la fuente de alimentación de papel seleccionada.

16 Teclas de ZOOM e indicador

Se usa para seleccionar cualquier nivel de reducción o aumento para la copia, de 25% a 400% en incrementos de 1%. (Cuando se usa SPF, el rango de zoom va de 50% a 200%.(d-Copia 201D)) (pág.51)

17 Teclas de cantidad de copias

- Utilízela para seleccionar la cantidad de copias deseada (1 a 99). (pág.49)
- Utilízela para realizar entradas de programa del usuario. (pág.55)

18 Tecla clear

- Púlsela para borrar la pantalla o durante la ejecución de una copia, para finalizar el copiado. (pág.49)
- Púlsela y manténgala pulsada durante el modo de espera, para visualizar el número total de copias realizadas hasta la fecha. (pág.56)

Siga el procedimiento de instalación que se presenta a continuación para utilizar adecuadamente la unidad.



Si la unidad no funciona correctamente durante su configuración o uso, o si no se puede utilizar una determinada función, consulte "LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS DE LA UNIDAD" (pág.62).

PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN

Cuando utilice por primera vez la unidad, configúrela siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

1 Abra el embalaje y asegúrese de que se suministran todos los accesorios conjuntamente con la unidad (pág. 8).

2 Retire los materiales de protección (pág. 9).

3 Instale el cartucho tóner/revelador (pág.10).

4 Cargue el papel en la bandeja para papel (pág. 15) o en la bandeja de alimentación "bypass" múltiple (pág. 17).

5 Conecte el otro extremo del cable de alimentación en la toma más cercana. (pág.12)

6 Instale el software* (pág. 19).

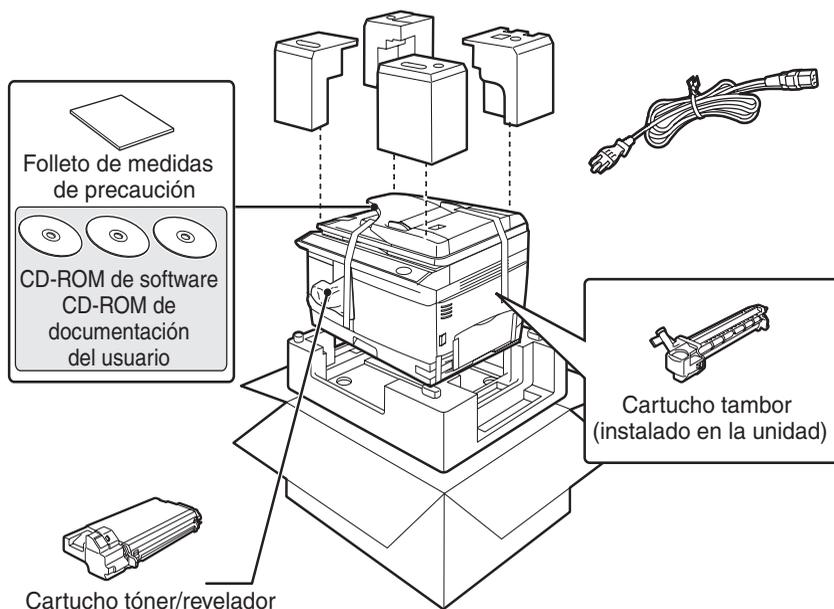
7 Conecte el cable de interfaz* (pág. 45) y encienda la unidad (pág. 12).

8 Ahora, puede Ud. copiar (pág. 46), imprimir (pág. 35) o escanear (pág. 36) su documento.

* Si sólo usa la unidad para copiado, puede obviar este paso.

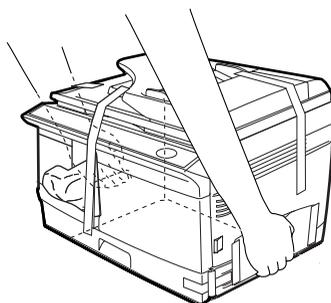
VERIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES Y ACCESORIOS EMBALADOS

Abra la caja y compruebe que se incluyen los componentes y accesorios siguientes. Si alguno de los elementos no está incluido o presenta algún daño, póngase en contacto con su Representante Autorizado de Mantenimiento.

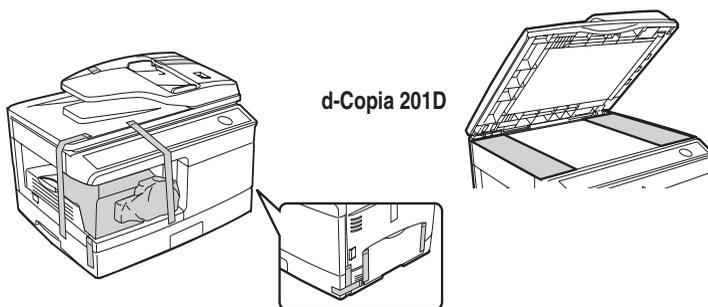
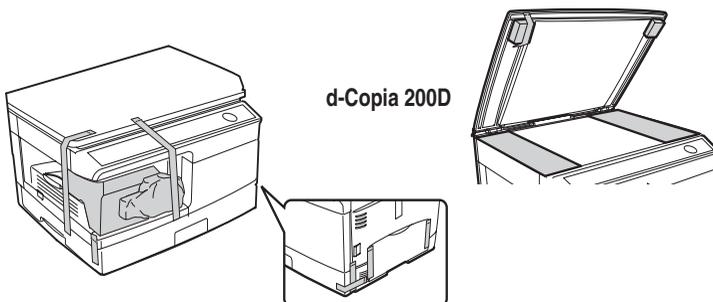


PREPARACIÓN DE LA UNIDAD PARA SU INSTALACIÓN

- 1** Asegúrese de que agarra la unidad por ambos lados para desembalarla y transportarla hasta el lugar de instalación.



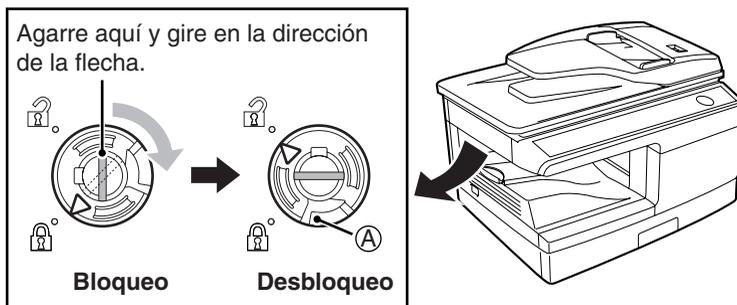
- 2** Retire todas las bandas adhesivas mostradas en las ilustraciones. Abra el cristal de documentos/SPF y retire las protecciones. Posteriormente, saque la bolsa que contiene el cartucho tóner/revelador.



- 3** Libere el conmutador de bloqueo de la cabeza del escáner.

El interruptor de bloqueo de la cabeza de escaneo se encuentra bajo el cristal de documentos.

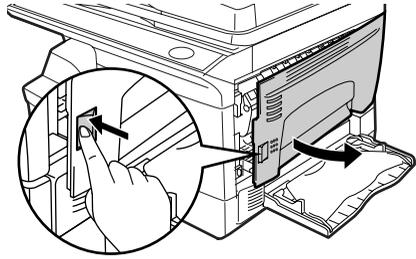
Si el interruptor está bloqueado (🔒) el aparato no funcionará. Desbloquee el interruptor (🔓) tal como se muestra a continuación.



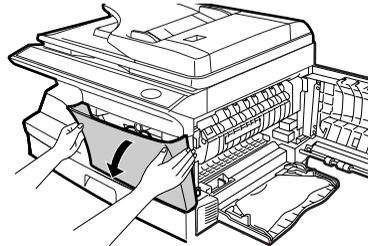
Para activar el interruptor de bloqueo de la cabeza de escaneo, mantenga levantada la cubierta mostrada (A) y gire el botón central en el sentido antihorario 90 grados hasta que escuche u chasquido.

INSTALACIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR

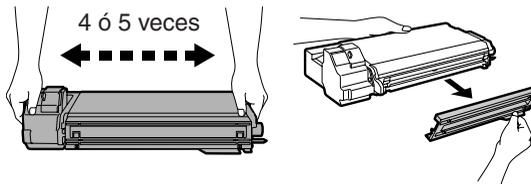
- 1** Abra la bandeja manual y luego abra la cubierta lateral.



- 2** Tire con cuidado por ambos lados de la cubierta frontal para abrirla.

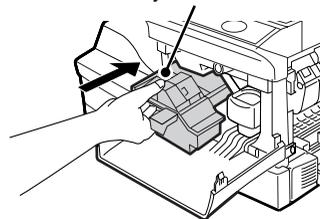


- 3** Saque de la bolsa el cartucho tóner/revelador. Quite el papel protector. Agarre el cartucho por ambos extremos y agítelo horizontalmente cuatro o cinco veces. Agarre la lengüeta de la cubierta protectora y tire de ella hacia Ud. para retirar la cubierta.



- 4** Introduzca con cuidado el cartucho tóner/revelador hasta que quede bloqueado en su sitio.

Botón de fijación / liberación

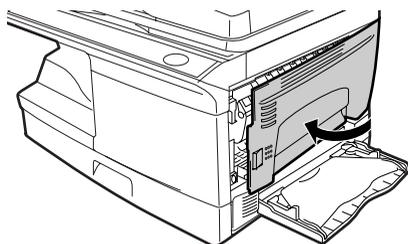
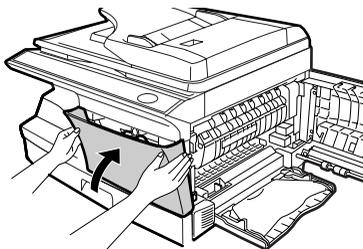


5 Cierre la cubierta frontal y, a continuación, la lateral pulsando los salientes redondos que se encuentran al lado del botón de apertura de la cubierta lateral.



Precaución

Al cerrar las cubiertas, asegúrese de que cierra firmemente la cubierta frontal y, a continuación, la lateral. Las cubiertas podrían resultar dañadas si se cierran con un orden inadecuado.



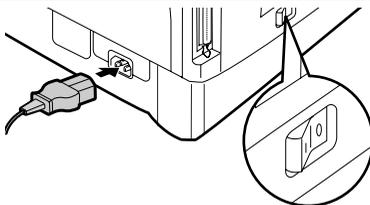
2

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN



Si utiliza la unidad en un país diferente al país en el que se ha realizado la compra, deberá cerciorarse de que el suministro de corriente local es compatible con su modelo. Si enchufa la unidad a un suministro de alimentación no compatible, podría sufrir daños irreparables.

- 1** Asegúrese de que el conmutador de alimentación de la unidad se encuentra en la posición OFF (apagado). Inserte el cable de alimentación, que se proporciona, en la toma del cable de alimentación en la parte trasera de la unidad.



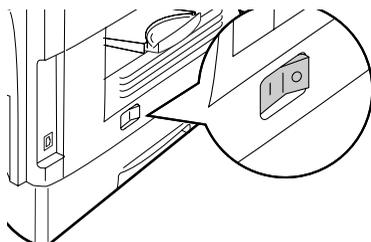
- 2** Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en la toma de corriente más cercana.



- Introduzca el cable de alimentación exclusivamente en un enchufe con toma de tierra adecuada.
- No utilice cables prolongadores ni regletas de alimentación.

ENCENDIDO

Asegúrese de que el conmutador de alimentación de la unidad se encuentra en la posición OFF. Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en la toma más cercana. Sitúe el conmutador de alimentación que se encuentra en el lateral izquierdo de la unidad en la posición "ON". El indicador start () se iluminará y los restantes indicadores del panel de mando que muestran los ajustes iniciales también se iluminarán para indicar que está lista. Para los ajustes iniciales, véase la sección "Ajustes iniciales del panel de mando" que se describe en la página siguiente.



- La unidad entrará en modo de ahorro de energía una vez vencido el tiempo establecido sin realizar operación alguna. Las configuraciones de los modos de ahorro de energía pueden ser modificadas. Consulte "PROGRAMAS DE USUARIO" (pág.55).
- La unidad volverá a los ajustes iniciales tras un intervalo de tiempo previamente establecido después de realizar la tarea de copiado o escaneo. Este intervalo de tiempo previamente establecido (tiempo de borrado automático) puede ser modificado. Véase "PROGRAMAS DE USUARIO" (pág.55).

Acerca de la cabeza de escaneo

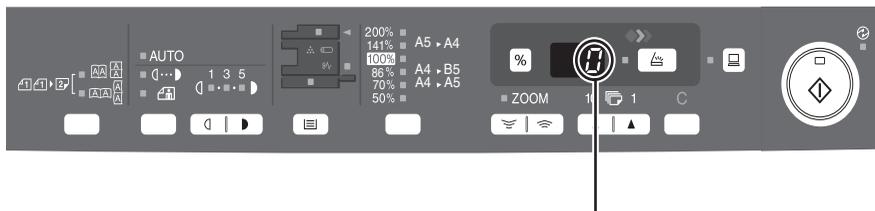
La luz de la cabeza de escaneo permanece constantemente activa cuando la unidad está preparada (cuando el indicador start (☉) está iluminado).

La unidad ajusta la luz de la cabeza de escaneo periódicamente, para mantener la calidad del copiado. En ese momento, la cabeza de escaneo se mueve automáticamente. Esto es normal y no indica ningún problema de la unidad.

Configuración inicial del panel de funcionamiento

Cuando la unidad está encendida, el panel de funcionamiento volverá a sus ajustes iniciales en cuanto el tiempo establecido en "Auto clear time" (pág.55) transcurra tras terminar una copia o cuando la tecla "clear" se pulsa dos veces.

Los ajustes iniciales del panel de mando se muestran a continuación.



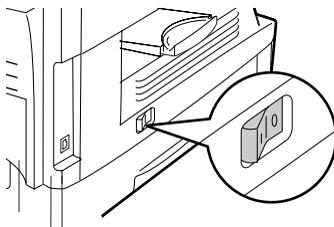
El visor muestra "0".

Cuando la copia ha empezado en este estado, se utilizan los ajustes de la tabla siguiente.

Cantidad de copias	1 copia
Ajuste de exposición	AUTO
Zoom	100%
Bandeja	Bandeja del papel

Métodos de apagado

Si no se utiliza durante un cierto período de tiempo, la unidad entrará automáticamente en el modo de desconmutación automática de la corriente (pág.54) para minimizar el consumo. En los casos en los que no se va a utilizar la máquina durante un período de tiempo largo, desactive el conmutador de alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.



Siga los pasos que se enumeran a continuación para cargar el papel en la bandeja.

PAPEL

Para obtener los mejores resultados, utilice exclusivamente el papel recomendado por OLIVETTI.

Tipo de alimentación del papel	Tipo de producto		Tamaño	Gramaje
Bandeja del papel	Papel estándar		A4 A5 B5 Carta Folio Factura	56g/m ² a 80g/m ²
Bandeja de alimentación manual	Papel estándar y papel grueso		A4 A5 A6 B5 B6 Carta (8-1/2" x 11") Legal (8-1/2" x 14") Factura (5-1/2" x 8-1/2")	56g/m ² a 128g/m ² *2
	Productos especiales	Película para transparencia	A4 Carta (8-1/2" x 11")	
		Sobre*1	Comercial 10 (4-1/8" x 9-1/2") Monarca (3-7/8" x 7-1/2") DL C5	

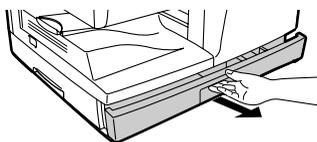
*1 No utilice sobres no estándar o sobres que tengan ganchos metálicos o de plástico, cierres de resorte, ventanas, revestimientos, autoadhesivos, parches o materiales sintéticos. No utilice sobres rellenos de aire nisobres que tengan etiquetas o estampillas adheridas. Todo esto podría averiar la unidad.

*2 Para el papel cuyo peso oscile entre 105g/m² y 128g/m², A4 es el tamaño máximo que se puede introducir mediante la bandeja manual.

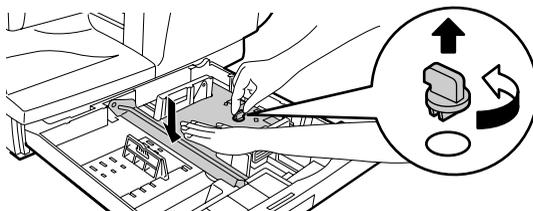
- Los papeles especiales tales como transparencias, etiquetas y sobres deben insertarse hoja por hoja mediante la bandeja manual.

CARGA DE LA BANDEJA DE PAPEL

- 1** Levante el asidero de la bandeja del papel y tire de dicha bandeja hasta que se detenga.

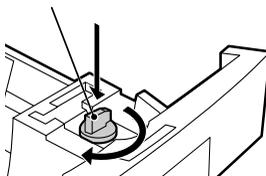


- 2** Retire el fijador de la placa de presión. Gire dicho fijador de la placa de presión en la dirección indicada por la flecha para desmontarlo, manteniendo al mismo tiempo presionada la placa de presión de la bandeja de papel.

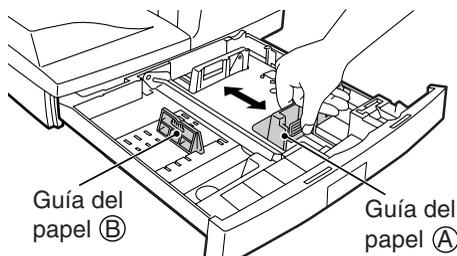


- 3** Guarde el fijador de la placa de presión que ha sido desmontado en el paso 2. Para guardar el fijador de la placa de presión, gire el elemento de fijación para sujetarlo en el lugar adecuado.

Fijación de la placa de presi



- 4** Ajuste las guías de papel de la bandeja al ancho y largo del papel. Apriete la palanca de la guía de papel **A** y deslice la guía hasta que se ajuste con el ancho del papel. Inserte la guía de papel **B** en la ranura apropiada, tal como se indica en la bandeja.



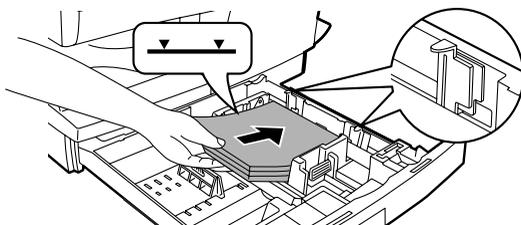
3

5 Abanique el papel e introdúzcalo en la bandeja. Asegúrese de que los bordes quedan bajo los ganchos de las esquinas.



Nota

No cargue papel por encima de la línea de nivel máximo (▼▼). La superación de la línea provocará atascos del papel.



6 Empuje suavemente la bandeja del papel hacia el interior de la unidad.



Nota

- *Asegúrese de que el papel se encuentra libre de desgarros, polvo, arrugas y bordes enrollados o doblados.*
- *Verifique que todo el papel amontonado es del mismo tamaño y tipo.*
- *Al cargar el papel, asegúrese de que no queda espacio entre el papel y la guía, y compruebe que dicha guía no se encuentra colocada demasiado apretada, haciendo que se doble el papel. Cargar el papel de este modo provocará distorsión en los documentos o atascos del papel.*
- *Cuando no vaya a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, retire todo el papel de la bandeja y almacénelo en un lugar seco. Si se deja el papel en el interior de la unidad durante un período de tiempo prolongado, absorberá la humedad del aire y se producirán atascos.*
- *Para añadir papel nuevo a la bandeja, retire el papel antiguo ya contenido en ella. Si se coloca papel nuevo encima del papel ya contenido en la bandeja, se podrían producir entradas de dos hojas al mismo tiempo.*
- *Si el papel se pliega al salir, cargue el papel del otro lado en la bandeja para tratar de reducir este efecto.*

ALIMENTACION MANUAL (incluye papeles especiales)

La bandeja manual puede utilizarse para introducir papel estándar, transparencias, etiquetas, sobres y otros tipos de papel especial. En esta bandeja se pueden utilizar papeles cuyo tamaño vaya del A6 al A4, y cuyo peso oscile entre 56g/m² y 128g/m². (Para el papel cuyo peso oscile entre 105g/m² y 128g/m², A4 es el tamaño máximo).



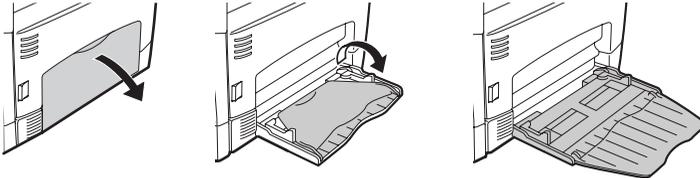
Nota

- La bandeja manual puede contener máximo 50 hojas. (La capacidad varía dependiendo del papel cargado)
- La imagen original debe ser más pequeña que el papel o producto sobre el que se hace la copia. Si la imagen original fuese mayor que el papel o producto, ello podría causar manchas en los bordes de las copias.

Bandeja de alimentación manual

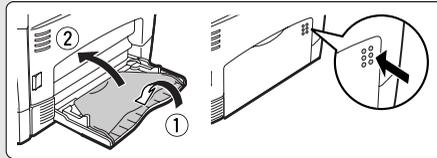
1

Abra la bandeja de alimentación "bypass" múltiple y extienda la bandeja.



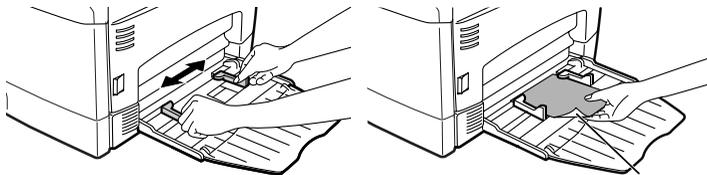
Nota

Para cerrar la bandeja manual, siga el paso ① y luego el paso ② en la ilustración y presione las proyecciones redondeadas a la derecha de la bandeja hasta que se escuche un chasquido.



3

2 Ajuste las guías del papel al ancho del papel. Inserte el papel (con la cara impresa hacia abajo) en la bandeja manual.



Cara de impresión



Nota

- El papel debe ser introducido por el lado estrecho en la ranura de alimentación.
- Los papeles especiales tales como transparencias, etiquetas y sobres deben insertarse hoja por hoja mediante la bandeja manual.
- Al realizar el copiado sobre película para transparentes, retire rápidamente cada una de las copias. No deje que se amontonen.

3 Pulse la tecla de selección de bandeja () para seleccionar la bandeja de alimentación "bypass".

Nota para cargar sobres

- Los sobres deben introducirse del lado angosto en la ranura de alimentación, uno por uno.
- No utilice sobres no estándar ni sobres con cierres metálicos, lengüetas de plástico, dobladillos con cordón, ventanas, forros, autoadhesivos, adhesivos o materiales sintéticos. No utilice sobres rellenos de burbujas ni sobres que lleven adheridos etiquetas o sellos.
- Cuando los sobres no tienen la superficie plana porque están grabados en relieve, las copias / impresiones podrían ensuciarse.
- Con una humedad o temperatura muy altas, el adhesivo de algunos sobres puede volverse pegajoso y el sobre puede pegarse al copiar/imprimir.
- Utilice exclusivamente sobres planos y plegados firmemente. Los sobres rizados o débilmente conformados pueden ser impresos de manera pobre o provocar atascos.
- Asegúrese de seleccionar Com10, DL, C5 o Monarca en el ajuste de dimensiones del papel del driver de impresora. (Para obtener información detallada acerca del driver de impresora, consulte el manual en línea).
- Se recomienda hacer una prueba antes de realizar la copia/impresión.

Nota para la carga de papel grueso

La copia en papel denso requiere temperaturas más elevadas. Ajuste el programa de usuario 29 en "2 (Alta)" al usar papel grueso. (Consulte la página 55 y 56.)

Este capítulo explica cómo instalar y configurar el software requerido de modo que la función de impresora y de escáner de la máquina. El procedimiento para ver el manual en línea también se explica en este capítulo.



Nota

- *Las capturas de pantalla presentadas en este manual son principalmente de Windows XP. Para otras versiones de Windows, las pantallas pueden ser diferentes de las presentadas en este manual.*
- *Este manual se refiere al CD-ROM suministrado con la máquina como el "CD-ROM".*

SOFTWARE

El CD-ROM de software que se suministra con la máquina contiene los softwares siguientes:

Driver MFP

Controlador de impresora

El controlador de impresión que le permite usar la función de impresora de la máquina.

El controlador de impresión incluye la ventana de estado de impresión (Print Status Window). Se trata de una herramienta que supervisa la máquina y presenta el estado de la impresión, el nombre del documento que se imprime y los mensajes de error.

Print Status Window no funciona cuando la máquina se usa como una impresora en red.

Driver de Escáner*

El controlador de escaneado le permite usar la función de escaneado de la máquina con las aplicaciones compatibles TWAIN y WIA.

Desktop Document Manager*

Desktop Document Manager es un entorno software integrado que facilita la gestión de documentos, archivos de imágenes y permite lanzar aplicaciones.

Button Manager*

Button Manager le permite usar los menús del escáner de la máquina para escanear un documento.

* Únicamente tienen acceso a la función de numerización los ordenadores conectados a la máquina mediante un cable USB. Si está conectado a la máquina mediante una conexión LAN, únicamente podrá utilizar la función de impresión.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Requisitos hardware y software

Para instalar el software, verifique los siguientes requisitos de hardware y software.

Tipo de ordenador	IBM PC/AT u ordenador compatible equipado con un USB2.0*1/1.1*1 o interfaz LAN 10Base-T
Sistema operativo*2 *3	Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional*4, Windows XP*4, Windows Vista*4
Pantalla	Pantalla de 800 x 600 puntos (SVGA) con 256 colores (o superiores)
Espacio libre en disco duro	150 MB o más
Otros requisitos de hardware	Un entorno en el que pueda operar completamente cualquiera de los sistemas operativos enumerados más arriba.

*1 Compatible con Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP o Windows Vista preinstalado, equipado con un puerto USB.

*2 La impresión no es posible en modo MS-DOS.

*3 La máquina no puede imprimir desde un entorno Macintosh.

*4 Es necesario tener derechos de administrador para instalar el software.

Entorno de instalación y software utilizable

La tabla siguiente muestra los controladores y el software que pueden ser instalados con cada versión de Windows y el método de conexión de la interfaz.

Cable	Sistema operativo	Controlador de impresora	Controlador de escáner	Button Manager	Desktop Document Manager
USB	Windows 98/Me/2000/XP/Vista	Disponible*1	Disponible		
LAN	Windows 98/Me/2000/XP/Vista		No Disponible*2		

*1 El controlador de impresora que se instale será diferente dependiendo del tipo de conexión entre la máquina y su ordenador.

*2 Aunque es posible instalar el Button Manager y Desktop Document Manager en Windows 98/Me/2000/XP/Vista, no pueden utilizarse realmente ni el Button Manager ni la función de Desktop Document Manager.

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE



Nota

- En las explicaciones siguientes se supone que el ratón está configurado para su funcionamiento con el botón derecho.
- Para esta descripción se asume que el ratón está configurado para su manejo con la mano derecha.
- La función de escáner opera exclusivamente cuando se utiliza un cable USB.
- Si aparece un mensaje de error, siga las instrucciones en la pantalla para resolver el problema. Tras resolver el problema, el procedimiento de instalación continuará. Dependiendo del problema, es probable que deba hacer clic en el botón "Cancelar" para salir del programa de instalación. En este caso, reinstale el software desde el principio después de resolver el problema.

Utilización de la máquina con una conexión USB

1

El cable USB no debe estar conectado a la máquina. Compruebe que el cable no está conectado a la máquina antes de continuar.

Si se conecta un cable, aparecerá una ventana Plug and Play. Si sucede esto, haga clic en el botón "Cancelar" para cerrar la ventana y desconecte el cable.



Nota

El cable se conectará en el paso 13.

2

Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM del ordenador.

3

Haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Mi PC" (), y haga doble clic en el icono "CD-ROM" ().

- En Windows Vista, haga clic en el botón "Start" (), haga clic en "Equipo", y luego haga doble clic en el icono "CD-ROM".
- En Windows 98/Me/2000, haga doble clic en "Mi PC" y luego haga doble clic en el icono "CD-ROM".

4

Haga doble clic en el icono "Configuración" ().

En Windows Vista, si aparece una pantalla de confirmación, haga clic en "Permitir".

5

Aparecerá la ventana "LICENCIA DE SOFTWARE". Asegúrese de que entiende el contenido de la licencia del software y haga clic en el botón "Sí".



Nota

Puede ver el "LICENCIA DE SOFTWARE" en un idioma distinto del seleccionado seleccionando el idioma deseado en el menú de idiomas. Para instalar el software en el idioma seleccionado, continúe la instalación con ese idioma seleccionado.

6

Lea el mensaje en la ventana "Léame primero" y "Bienvenido" y haga clic en el botón "Siguiente".

4

- 7** Para instalar todo el software, haga clic en el botón "Estándar" y vaya al paso 12. Para instalar paquetes específicos, haga clic en el botón "Personalizada" y continúe con el paso siguiente.



- 7** Para instalar todo el software, haga clic en el botón "Estándar" y vaya al paso 12. Para instalar paquetes específicos, haga clic en el botón "Personalizada" y continúe con el paso siguiente.



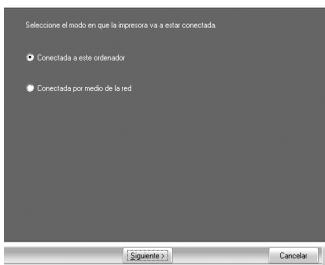
- 8** Haga clic en el botón "Controlador MFP". Haga clic en el botón "Mostrar LEAME" para mostrar la información sobre los paquetes seleccionados.



- 8** Haga clic en el botón "Controlador MFP". Haga clic en el botón "Mostrar LEAME" para mostrar la información sobre los paquetes seleccionados.



- 9** Seleccione "Conectada a este ordenador" y haga clic en el botón "Siguiente".



Siga las instrucciones en pantalla.

Cuando se visualice "Se ha completado la instalación del software de OLIVETTI.", haga clic en el botón "Aceptar" y vaya al paso 12.



Precaución

- Si utiliza Windows Vista y si aparece una ventana de advertencia, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si utiliza Windows 2000/XP y aparece un mensaje de aviso con respecto a la prueba del logotipo de Windows o a la firma digital, debe hacer clic en el botón "Continuar de todos modos" o "Sí".

- 10** Volverá a la ventana del paso 8. Si desea instalar Button Manager o Desktop Document Manager, haga clic en el botón "Software utilitario".

Si no desea instalar el software utilitario, haga clic en el botón "Cerrar" y vaya al paso 12.



Nota

Después de la instalación, puede aparecer un mensaje indicando que debe reiniciar el ordenador. En este caso, haga clic en el botón "Sí" para reiniciar el ordenador.

Instalación del software utilitario

- 11** Haga clic en el botón "Button Manager" o "Desktop Document Manager".

Haga clic en el botón "Mostrar LÉAME" para mostrar la información sobre los paquetes seleccionados. Siga las instrucciones en pantalla.





Precaución

En Windows 98/Me/2000, si aparece la pantalla siguiente, haga clic en el botón "Omitir" o en "Continuar", según proceda, para continuar con la instalación.

Si selecciona "Omitir", la instalación de Desktop Document Manager sin instalar Desktop Document Manager Imaging.

Si selecciona "Continuar", se instalará Desktop Document Manager Imaging. Si Imaging para Windows está instalado en su ordenador, Desktop Document Manager Imaging sobrescribirá Imaging para Windows.



12

Quando termine la instalación, haga clic en el botón "Cerrar".



Precaución

- Si utiliza Windows Vista y si aparece una ventana de advertencia, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si utiliza Windows 2000/XP y aparece un mensaje de aviso con respecto a la prueba del logotipo de Windows o a la firma digital, debe hacer clic en el botón "Continuar de todos modos" o "Sí".

Aparecerá un mensaje que le pide conectar la máquina a su ordenador. Haga clic en el botón "Aceptar".



Nota

Después de la instalación, puede aparecer un mensaje indicando que debe reiniciar el ordenador. En este caso, haga clic en el botón "Sí" para reiniciar el ordenador.

13

Compruebe que la máquina esté encendida y conecte el cable USB (pág. 25).

Windows detecta la máquina y aparece una ventana de Plug and Play.

14

Siga las instrucciones de la ventana plug and play para instalar el controlador.

Siga las instrucciones en pantalla.



Precaución

- Si utiliza Windows Vista y si aparece una ventana de advertencia, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si utiliza Windows 2000/XP y aparece un mensaje de aviso con respecto a la prueba del logotipo de Windows o a la firma digital, debe hacer clic en el botón "Continuar de todos modos" o "Sí".



Nota

Es posible que aparezca una ventana de instalación "Dispositivo Compuesto USB 2.0" antes de este procedimiento. En este caso, siga las instrucciones de la ventana para instalar el Dispositivo Compuesto USB 2.0.

Así termina la instalación del software.

- Si ha instalado Button Manager, configúrelo tal como se explica en "Configuración del Button Manager" (pág.36).
- Si ha instalado Desktop Document Manager, aparecerá la pantalla de configuración. Siga las instrucciones en la pantalla para configurar la aplicación.

Conexión de un cable USB

Siga los pasos a continuación para conectar la máquina a su ordenador.

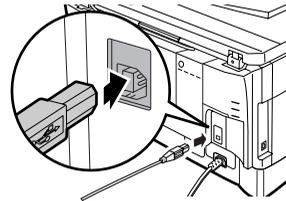
El cable USB necesario para conectar la máquina a su ordenador no se suministra. Cómprelo el cable adecuado para su ordenador en una tienda especializada.



Precaución

- *El USB está disponible en un ordenador PC/AT compatible que haya sido equipado originalmente con USB y que disponga de Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Profesional, Windows XP o Windows Vista.*
- *No conecte el cable USB antes de instalar el controlador de impresión. El cable USB debe conectarse durante la instalación del controlador de impresión.*

- 1** Inserte el cable en el conector USB en la máquina.



- 2** Introduzca el otro extremo del cable en el puerto USB de su ordenador.

4

Utilización de la máquina como una impresora de red (únicamente modelo d-Copia 201D)

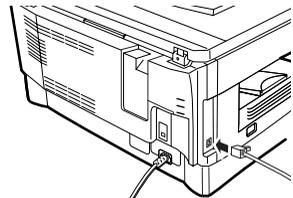


Nota

- *Los cables de interfaz para la conexión de la máquina a su ordenador no se incluyen con esta unidad. Por favor, adquiera el cable apropiado para su ordenador.*
- *Si pretende utilizar la máquina como un escáner, debe estar conectada a su ordenador con un cable de interfaz USB. La función de escáner no puede ser utilizada si la máquina está conectada con un cable LAN.*

- 1** Introduzca el cable LAN en el conector LAN de la máquina.

Utilice un cable de red apantallado.



- 2** Encienda la máquina.

- 3** Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM de su ordenador.

- 4** Haga clic en el botón "Inicio" y en "Mi PC" () y, a continuación, haga doble clic en el icono del CD-ROM ().

- En Windows Vista, haga clic en el botón "Start" (), haga clic en "Equipo", y luego haga doble clic en el icono "CD-ROM".
- En Windows 98/Me/2000, haga doble clic en "Mi PC" y, a continuación, haga doble clic en el icono del CD-ROM ().

5 Haga doble clic en el icono "Configuración" ().

En Windows Vista, si aparece una pantalla de confirmación, haga clic en "Permitir".

6 Se mostrará la ventana "CONTRATO DE LICENCIA". Asegúrese de que comprende el contenido de la licencia de software y, a continuación, haga clic en el botón "Sí".



Nota

Puede ver el "CONTRATO DE LICENCIA" en un idioma distinto del seleccionado seleccionando el idioma deseado en el menú de idiomas. Para instalar el software en el idioma seleccionado, continúe la instalación con ese idioma seleccionado.

7 Lea el mensaje "Léame primero" de la ventana "Bienvenido" y, a continuación, haga clic en el botón "Siguiete".



Nota

Para configurar la dirección IP de la máquina, siga los pasos enumerados más abajo. Si la máquina ya está conectada a la red y se ha configurado su dirección IP, vaya a "Impresión directa LPR" (pág.27).

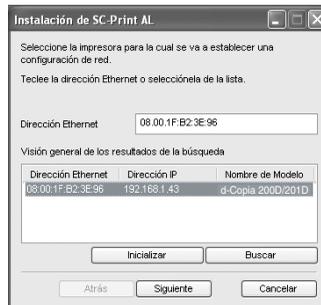
Fije la dirección IP

Este ajuste solamente es necesario una vez: cuando se utiliza la máquina en una red.

8 Haga clic en el botón "Ajuste la dirección IP".



9 Se detectarán la impresora o impresoras conectadas a la red. Haga clic sobre la impresora a configurar (la máquina) y sobre el botón "Siguiete".





- La "Dirección Ethernet" se indica en el lateral izquierdo de la máquina, al lado del conector LAN.
- se reconoce la máquina, introduzca la dirección de Ethernet y haga clic en el botón "Inicializar" para inicializar la dirección IP. Siga las instrucciones en pantalla y haga clic en el botón "Aceptar" y después en el botón "Buscar". Si aún así no se reconoce la máquina, deshabilite el cortafuegos de su ordenador y repita la instalación desde el principio.

10 Introduzca la dirección IP, la máscara de subred y la pasarela por defecto.

Los ajustes de la ventana aparecida más arriba son ejemplos. Asegúrese de solicitar a su administrador de red la dirección IP, la máscara de subred y la pasarela por defecto correctas que debe introducir.



4



Al seleccionar "Obtener Automáticamente Dirección IP", la dirección IP podría cambiar automáticamente en algunas ocasiones. Este hecho impedirá la impresión. En este caso, seleccione "Asignar Dirección IP" e introduzca la dirección IP.

11 Haga clic sobre el botón "Siguiente".

12 Haga clic en el botón "Sí" cuando aparezca una ventana de confirmación.

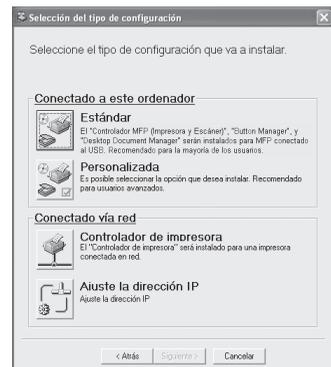
Vaya al paso 11 de la página 28.

Impresión directa LPR

Tras el paso 1-7 de la página 25-26

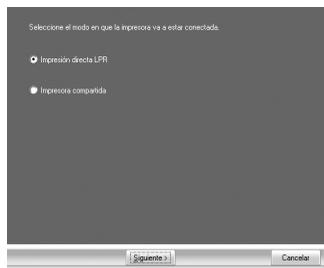
8 Haga clic en el botón "Controlador de impresora".

Si no ha fijado Ud. la dirección IP, haga clic en el botón "Ajuste la dirección IP" en primer lugar y vaya al paso 8 de la página 26.

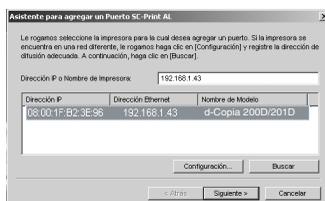


9 Lea el mensaje de la ventana "Bienvenido" y, a continuación, haga clic en el botón "Siguiente".

10 Seleccione "Impresión directa LPR" y haga clic en el botón "Siguiente".



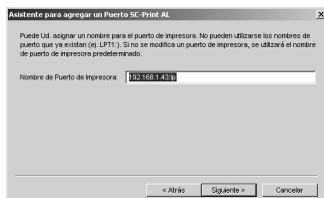
11 Se detectarán la impresora o impresoras conectadas a la red. Haga clic sobre la impresora a configurar (la máquina) y sobre el botón "Siguiente".



Nota

Si no se puede encontrar la dirección IP de la máquina, asegúrese de que ésta se encuentra encendida, verifique que el cable de red está correctamente conectado y, a continuación, haga clic en el botón "Buscar".

12 En la ventana para el ajuste del nombre del puerto de impresión de destino, verifique que aparece ":lp" al final de la dirección IP y haga clic en el botón "Siguiente".

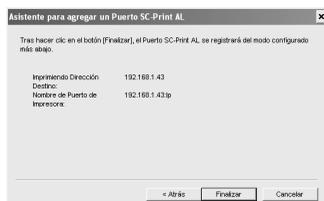


Nota

Puede introducirse cualquier nombre en "Nombre de Puerto de Impresora" (38 caracteres como máximo).

13 Aparece una ventana que le permite verificar sus entradas. Asegúrese de que dichas entradas son correctas y, a continuación, haga clic en el botón "Finalizar".

Si alguna de las entradas es incorrecta, haga clic en el botón "Atrás" para regresar a la pantalla adecuada y corrija la entrada.



14 Seleccione el puerto que desea utilizar en la máquina, luego haga clic en el botón "Siguiente".

15 Seleccione si desea o no que la impresora sea su impresora por defecto y haga clic en el botón "Siguiente".

Siga las instrucciones en pantalla.



Precaución

- Si utiliza Windows Vista y si aparece una ventana de advertencia, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si utiliza Windows 2000/XP y aparece un mensaje de aviso con respecto a la prueba del logotipo de Windows o a la firma digital, debe hacer clic en el botón "Continuar de todos modos" o "Sí".

16 Cuando aparezca "Se ha completado la instalación del software OLIVETTI", haga clic sobre el botón "Aceptar".

17 Cuando se muestre la pantalla "Finalizar", haga clic en el botón "Cerrar".



Nota

Tras la instalación, podría visualizarse un mensaje invitándole a reiniciar su ordenador. En este caso, haga clic en el botón "Sí" para reiniciar su ordenador.

4

De este modo se completa la instalación del software.

Uso de la máquina como impresora compartida

Si la máquina se utiliza como impresora compartida en una red, siga estos pasos para instalar el controlador de impresión en el ordenador cliente.



Nota

Para configurar el servidor de impresión, consulte el manual de instrucciones o el archivo de ayuda del sistema operativo.

1 Realice los pasos 2 a 6 en "Utilización de la máquina con una conexión USB" (pág.21).

2 Haga clic en el botón "Personalizada".

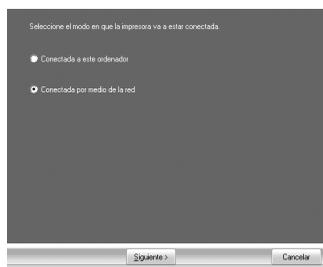


3 Haga clic en el botón "Printer Driver".

Haga clic en el botón "Mostrar LÉAME" para mostrar la información sobre los paquetes seleccionados.



4 Seleccione "Conectada por medio de la red" y haga clic en el botón "Siguiente".



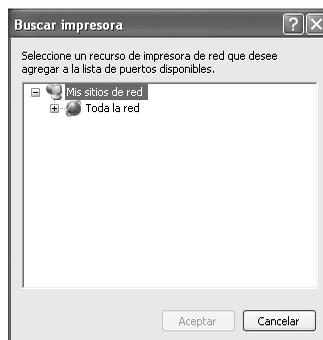
5 Haga clic en el botón "Agregar puerto de red".

En Windows 98/Me/2000/ XP, también puede hacer clic en el botón "Agregar puerto de red" y seleccionar la impresora a compartir (la máquina), navegando por la red en la ventana que se muestra. (En Windows Vista no se visualiza el botón "Agregar puerto de red".)



6 Seleccione la impresora de red compartida y haga clic en el botón "Aceptar".

Pida al administrador de la red el nombre del servidor y el nombre de la impresora de la máquina en la red.



7 En la ventana de selección del puerto de impresión, compruebe la impresora de red compartida y verifique si se usa como impresora predefinida, realice las seleccione y haga clic en el botón "Siguiente".

Siga las instrucciones en pantalla.



Precaución

- Si utiliza Windows Vista y si aparece una ventana de advertencia, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si utiliza Windows 2000/XP y aparece un mensaje de aviso con respecto a la prueba del logotipo de Windows o a la firma digital, debe hacer clic en el botón "Continuar de todos modos" o "Sí".

8 Volverá a la ventana del paso 3. Haga clic en el botón "Cerrar".



Nota

Después de la instalación, puede aparecer un mensaje indicando que debe reiniciar el ordenador. En este caso, haga clic en el botón "Sí" para reiniciar el ordenador.

Así termina la instalación del software.

Compartir la impresora mediante el uso del entorno de red de Windows (d-Copia 201D)

Si la máquina va a ser utilizada como una impresora compartida en una red, siga estos pasos para instalar el controlador de impresora en el ordenador cliente.



Nota

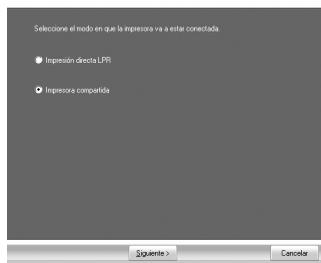
Para configurar los ajustes adecuados en el servidor de impresión, consulte el manual de instrucciones o el archivo de ayuda de su sistema operativo.

1 Ejecute los Pasos 3 a 7 de "Utilización de la máquina como una impresora de red" (pág.25 - pág.26).

2 Haga clic en el botón "Controlador de impresora".

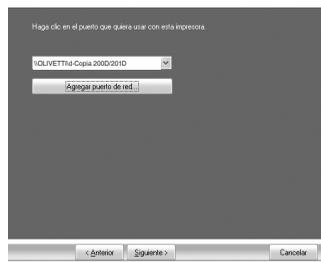


- 3** Seleccione "Impresora compartida" y haga clic en el botón "Siguiente".



- 4** Para el puerto a utilizar, seleccione la máquina establecida como impresora compartida y haga clic en el botón "Siguiente".

En Windows 98/Me/2000/ XP, también puede hacer clic en el botón "Agregar puerto de red" y seleccionar la impresora a compartir (la máquina), navegando por la red en la ventana que se muestra. (En Windows Vista no se visualiza el botón "Agregar puerto red".)



Nota

Si la impresora compartida no aparece en la lista, verifique los ajustes del servidor de impresora.

- 5** Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

- 6** Cuando se muestre la pantalla "Finalizar", haga clic en el botón "Cerrar".



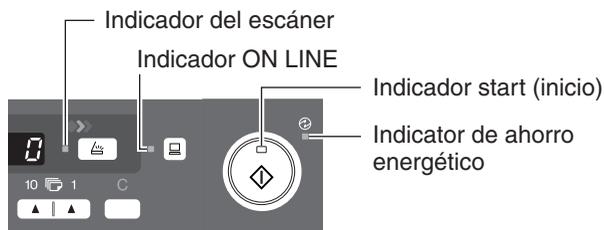
Nota

Tras la instalación, podría visualizarse un mensaje invitándole a reiniciar su ordenador. En este caso, haga clic en el botón "Sí" para reiniciar su ordenador.

De este modo se completa la instalación del software.

INDICADORES EN EL PANEL DE FUNCIONAMIENTO

El indicador ONLINE y el indicador Start () indican el estado de la impresora o del escáner.



Indicador start

- Activo:** Indica que la unidad está preparada para copiar o que se está realizando el escaneo.
- Parpadeando:** El indicador parpadea en las siguientes situaciones:
- Cuando se interrumpe un trabajo de impresión.
 - Cuando se reserva un trabajo de copiado.
 - Cuando se está reabasteciendo de tóner durante un trabajo de copiado o de impresión.
- Off:** El indicador está apagado en las siguientes situaciones:
- Durante el copiado o escaneo.
 - La unidad está en el modo de desconmutación automática de la corriente.
 - Cuando se produce un atasco o un error.
 - Durante la impresión en línea.

Indicador ONLINE

La tecla ONLINE se presiona y cambia de encendido a apagado.

- Activo:** Indica que la unidad está preparada para imprimir o que se está realizando el escaneo. (En línea)
- Parpadeando:** Se está recibiendo la impresión u otros datos procedentes de un ordenador.
- Inactivo:** Se está realizando el copiado. (fuera de línea)

Indicador de Ahorro de Energía

- Activo:** Indica que la unidad se encuentra en el modo de ahorro de energía.
- Parpadeante:** Indica que la unidad se está iniciando (cuando la cubierta lateral se abre o cierra o la alimentación se enciende o apaga).

Indicador escáner

- Encendido:** La tecla escáner () se ha pulsado y la unidad está en el modo escáner.
- Parpadeando:** Se está ejecutando un trabajo de escaneo desde el ordenador o se están almacenando los datos del escaneo en la memoria de la unidad.
- Inactivo:** La unidad se encuentra en el modo de copiado.

UTILIZACIÓN DEL MODO IMPRESORA



En el caso de que existan problemas con la funciones de impresora, consulte el manual en línea o el archivo Ayuda del driver.

Abrir el controlador de impresión desde el menú Inicio

Abra la pantalla de configuración del driver de impresora como indicamos a continuación.

1 Haga clic en el botón "Inicio".

2 Haga clic sobre "Panel de control", seleccione "Impresoras y Otro Hardware", y luego haga clic en "Impresoras y Faxes".

- En Windows Vista, haga clic en "Panel de control", luego en "Impresoras".
- En Windows 98/Me/2000, seleccione "Ajustes" y haga clic en "Impresoras".

3 Haga clic en el icono del controlador de la impresora "d-Copia 200D/201D" y en el menú "Archivo", seleccione "Propiedades".

En Windows Vista, en el menú "Organizar" seleccione "Propiedades".

4 Haga clic sobre el botón "Preferencia" en la pestaña "General".

En Windows 98/Me, haga clic en la ficha "Configuración".

Aparecerá la pantalla de configuración del driver de impresora.



Consulte el manual de Windows o el archivo de ayuda para obtener más información sobre las solapas "General", "Detalles", "Gestión del Color" y "Compartir".

Cómo imprimir

1 Asegúrese de que en la bandeja se carga papel del tamaño y tipo deseado.

El procedimiento para cargar papel es el mismo que para el papel de copiado. Consulte "CARGA DEL PAPEL" (pág.14).

2 Abra el documento que pretende imprimir y seleccione "Imprimir" en el menú "Archivo" de la aplicación.

3 Compruebe que la impresora "d-Copia 200D/201D" esté seleccionada. Si desea modificar la configuración de la impresión, haga clic en "Preferencia" para abrir la ventana correspondiente.

En Windows 98/Me, haga clic en el botón "Propiedades".

En Windows 2000, no aparece el botón "Propiedades". Establezca sus preferencias cambiando de solapa en el cuadro de diálogo "Imprimir".

4 Especifique la configuración de la impresión, incluyendo número de copias, tipo de producto y calidad de impresión, y a continuación haga clic en el botón "Imprimir" para iniciar la impresión.

En Windows 98/Me, haga clic en el botón "Aceptar" para iniciar la impresión.

Para conocer los detalles de las configuraciones de impresión, consulte el manual en línea o el archivo de ayuda del driver de impresora.



Nota

- *Si se está realizando una copia y se inicia una impresión, la copia continuará. Cuando la copia termine, la impresión se realizará cuando se pulse la tecla "clear" dos veces, se pulse la tecla ONLINE (EN LÍNEA) para poner la unidad en línea o aproximadamente a los 60 segundos (auto clear time)*.*
 - * El tiempo ajustado en "auto clear time" varía mediante el programa del usuario. Consulte "PROGRAMAS DE USUARIO" (pág.55).
- *Una vez iniciada la impresión, se anularán los modos de precalentamiento y desconmutación automática de la corriente.*
- *Si el tamaño de papel especificado desde la aplicación de software es mayor que el tamaño del papel de la impresora, parte de la imagen que no se transfiere al papel podría quedar sobre la superficie del tambor. En este caso, la parte posterior del papel se ensuciaría. Si sucede esto, cambie al tamaño de papel correcto e imprima dos o tres páginas para limpiar la imagen.*
- *Si inicia una impresión mientras se realiza un escaneado, los datos de la impresión se guardarán en la memoria de la unidad. Cuando termine el escaneado o la copia, se inicia la impresión.*

UTILIZACIÓN DEL MODO ESCÁNER

Button Manager es un software que funciona con el controlador del escáner para permitirle escanear desde el aparato. Para utilizar esta función, debe vincular Button Manager con el menú de escaneado del aparato.

Siga los pasos a continuación para vincular Button Manager a las acciones del escáner.



Si surgen problemas con la función del escáner, consulte el manual en línea o el archivo Ayuda del driver.

Utilización del Button Manager

Configuración del Button Manager

Windows XP/Vista

- 1** Haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Panel de control" y haga clic en "Impresoras y Otro Hardware", y luego haga clic en "Escáneres y cámaras". Haga clic en el icono del controlador de la impresora "d-Copia 200D/201D" con el botón derecho y seleccione "Propiedades". En Windows Vista, haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Panel de control" y haga clic en "Hardware y sonido", y haga clic en "Escáneres y Cámaras".

- 2** En la pantalla de "Propiedades", haga clic en la solapa "Eventos".



- 3** Haga clic en el botón "Seleccionar un suceso" y seleccione "Menú de escaneo1" de la lista. Seleccione "Olivetti Button Manager P" en "Iniciar este programa" y haga clic en "Aplicar".



- 4** Repita el paso 3 para ajustar del "Menú de escaneo2" al "Menú de escaneo6".

Haga clic en el botón "Seleccionar un suceso" y seleccione "Menú de escaneo2" de la lista. Seleccione "Olivetti Button Manager P" en "Iniciar este programa" y haga clic en "Aplicar". Haga lo mismo para cada ScanMenu hasta "Menú de escaneo6".

Cuando la instalación haya terminado, haga clic en el botón "Aceptar" para cerrar la ventana. Tras terminar la configuración en Windows, inicie Button Manager. Ajuste la configuración detallada y escanee una imagen de la unidad. Consulte "Ventana de configuración del destino del botón Scan" (pág.38) para obtener información sobre el inicio de Button Manager y la configuración.

Windows 98/Me/2000

Para escanear directamente al interior de una aplicación usando el Button Manager en Windows 98, Windows Me y Windows 2000, ajuste las propiedades del Gestor de Eventos para que los envíos sean sólo al Button Manager, como se muestra seguidamente.

- 1 Haga clic sobre el botón "Start", seleccione "Panel de control" desde "Ajustes", y abra "Escáneres y cámaras" en el menú de inicio.**



Nota

En Windows Me, puede ocasionalmente ocurrir que el icono "Scanners and Cameras" no aparezca inmediatamente hasta que se ha completado la instalación del driver MFP. Si el icono no aparece, haga clic sobre "Ver todas las opciones del Panel del Control" en el panel de control y visualice el icono "Escáneres y Cámaras".

- 2 Seleccione "Olivetti d-Copia 200D/201D", y haga clic en el botón "Propiedades".**

En Windows Me, haga clic en "Olivetti d-Copia 200D/201D" con el botón derecho y seleccione "Propiedades".

- 3 En la pantalla de "Propiedades", haga clic en la solapa "Eventos".**



- 4 Haga clic en el botón "Sucesos de escáner" y seleccione "Menú de escaneo1" en la lista. Seleccione "Olivetti Button Manager P" en "Iniciar este programa" y haga clic en "Aplicar".**



Nota

Si se muestran otras aplicaciones, deseccione las casillas correspondientes y seleccione únicamente "Button Manager".



- 5 Repita el paso 4 para ajustar del "Menú de escaneo2" al "Menú de escaneo6".**

Haga clic en el botón "Sucesos de escáner" y seleccione "Menú de escaneo2" en la lista. Seleccione "Olivetti Button Manager P" en "Iniciar este programa" y haga clic en "Aplicar". Haga lo mismo para cada ScanMenu hasta "Menú de escaneo6". Cuando la instalación haya terminado, haga clic en el botón "Aceptar" para cerrar la ventana. Tras terminar la configuración en Windows, inicie Button Manager. Ajuste la configuración detallada y escanee una imagen de la unidad. Consulte "Ventana de configuración del destino del botón Scan" (página siguiente) para obtener información sobre el inicio y configuración de Button Manager.

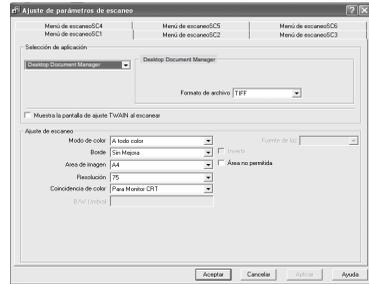
Ventana de configuración del destino del botón Scan

Después de haber completado la configuración en Windows, realice la configuración del escáner en el Button Manager. Para configurar la configuración del escaneo en el Button Manager, haga clic con el botón derecho del ratón sobre el icono () en la Barra de tareas y seleccione "Ajuste" desde el menú que aparece.



Para más detalles sobre la configuración de exploración en el Button Manager, consulte el manual en línea y el archivo de ayuda.

Este es el parámetro correspondiente en Button Manager que envía automáticamente múltiples imágenes desde el SPF a 75 dpi a Desktop Document Manager mediante la selección de la tecla "SC1" SCAN () del panel de funcionamiento.

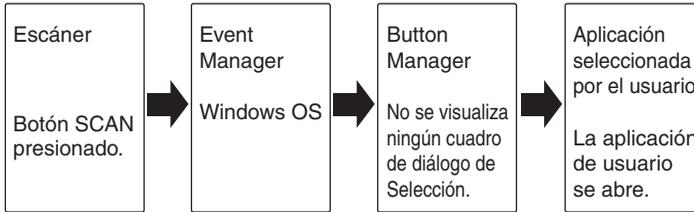


Nota

Este cuadro de diálogo muestra el suceso SC1 establecido para ir directamente al Button Manager. Habiendo activado el Button Manager para enviar la imagen a Desktop Document Manager (configuración de fábrica por defecto) Desktop Document Manager abrirá automáticamente la imagen una vez que la haya obtenido.

Diagrama de Flujo de la Configuración del Button Manager

Button Manager puede tratar directamente un suceso de un dispositivo d-Copia 200D/201D e iniciar la aplicación seleccionada según la configuración hecha en el panel de funcionamiento d-Copia 200D/201D (SC1, SC2, SC3, SC4, SC5, SC6). Esto hará que se escanee directamente al interior de su aplicación desde el dispositivo.



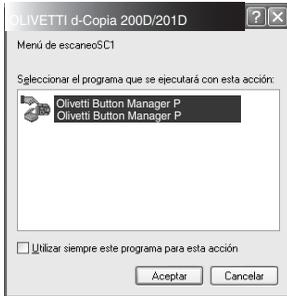
Los ajustes de Windows Event Manager para el dispositivo OLIVETTI d-Copia 200D/201D permiten al usuario sacar provecho del OLIVETTI Button Manager para controlar los eventos desde Windows y enviar imágenes escaneadas a cualquier aplicación que se pueda seleccionar con el Button Manager. Esto puede hacerse con el Windows OS, mostrando el cuadro de diálogo de selección del Gestor de Eventos o directamente al interior de una aplicación seleccionada, si el Button Manager es la única herramienta permitida para los eventos de dispositivo de la OLIVETTI d-Copia 200D/201D. Esto se consigue cambiando la configuración del dispositivo en Windows para la d-Copia 200D/201D, en la configuración de los dispositivos de Escáner y Cámara del Panel de Control.



Este es el Cuadro de Diálogo "Propiedades" del Panel de Control para "Escáneres y Cámaras". El modelo d-Copia 200D/201D aparece como seleccionado.

Todo lo relativo al Windows Event Manager y a los eventos de escáner en Windows 98, Windows Me, Windows 2000, Windows XP y Windows Vista

Las Plataformas de Windows proporcionan un mecanismo por software para tratar los eventos de un dispositivo de escaneo externo, como los productos de la Serie OLIVETTI d-Copia 200D/201D. Dicho mecanismo está controlado por el Administrador de Dispositivos, en base a cada dispositivo. Las Aplicaciones que pueden tratar eventos procedentes de un registro de dispositivos de escáner / cámara con el Windows Event Manager se muestran según su disponibilidad en las aplicaciones registradas. La ruta que toma un evento para llegar a la aplicación seleccionada por el usuario depende de la configuración de los eventos del dispositivo.



Este es el Cuadro de Diálogo "Selección" del Gestor de Eventos de Windows. Se muestran 1 aplicacione registradas para tratar los eventos de escáner del dispositivo d-Copia 200D/201D.

Uso de la tecla SCAN para escanear

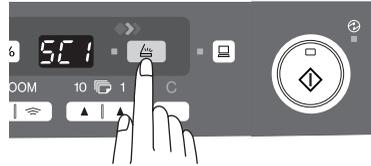


Nota

- No es posible el escaneo durante un trabajo de copiado.
- Si se pulsa la tecla SCAN () durante una impresión, el escaneo se guarda en la memoria.
- Cuando se escanea un original colocado en la SPF, sólo podrá ser colocado un original, salvo que se utilice Desktop Document Manager.

1 Pulse la tecla SCAN ().

La unidad entra en el modo de escaneo

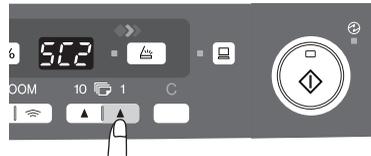


2 Coloque el original que desea escanear en el cristal de documentos/SPF.

Consulte "COLOCACIÓN DE ORIGINALES" (pág.47) para obtener más información sobre la forma de colocar los originales.

3 Pulse la tecla derecha de cantidad de copias para visualizar el número de la aplicación que desee Ud. utilizar para el escaneo.

Los números de aplicación son, inicialmente, como siguen:



Número de la Aplicación	Aplicación lanzada
SC1	Desktop Document Manager
SC2	Correo electrónico
SC3	Fax
SC4	OCR
SC5	Microsoft Word
SC6	Archivado

Para verificar los ajustes vea "Ventana de configuración del destino del botón Scan" (pág.38) y luego abra la ventana de ajustes del Administrador de botones.

4

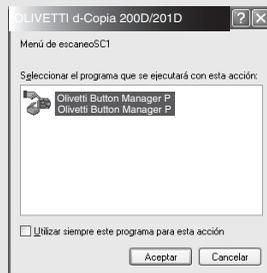
4 Pulse la tecla start ().

Comenzará el escaneado y los datos escaneados se transferirán a la aplicación.



Nota

- *Si aparece la pantalla siguiente, seleccione Button Manager y haga clic en "Aceptar". Button Manager se inicia, al igual que la aplicación asociada. Si sólo desea que se inicie Button Manager, configúrela para su uso en Windows tal como se explica en "Configuración del Button Manager" (pág.36).*
- *Si el paso 4 se realiza con la casilla "Muestra la pantalla de ajuste TWAIN al escanear" seleccionada en el cuadro de destino del botón de escaneado (pág.38), la pantalla de configuración TWAIN aparecerá automáticamente. Compruebe la configuración y pulse de nuevo la tecla de inicio () o haga clic en el botón "Escanear" en la pantalla de configuración TWAIN para comenzar el escaneado. Los elementos escaneados se transferirán a la aplicación.*



Abrir el driver de escáner desde su ordenador

Siga los pasos descritos a continuación para abrir la pantalla de configuración del driver de escáner. A modo de ejemplo, esta instrucción se ofrece usando Desktop Document Manager como aplicación para la captura de imágenes.



Nota

- *No es posible el escaneo durante los trabajos de copiado o impresión.*
- *El método para iniciar el driver de impresora difiere según el tipo de aplicación. Consulte el manual o el archivo de ayuda de su aplicación.*
- *Al usar el controlador del escáner para escanear un original que se ha posicionado en el SPF. Si selecciona "Vista preliminar" (consulte el manual en línea o el archivo de ayuda del controlador del escáner), el original en el SPF saldrá por la zona de salida después de la vista previa. Para escanear el original después de la vista previa, vuelva a colocarlo en el SPF.*

Utilización de OLIVETTI TWAIN

1 Coloque el original que desea escanear en el cristal de documentos/SPF.

Consulte "COLOCACIÓN DE ORIGINALES" (pág.47) para obtener más información sobre la forma de colocar los originales.

2 Tras ejecutar Desktop Document Manager, haga clic en el menú "Archivo" y seleccione "Seleccionar Escáner".

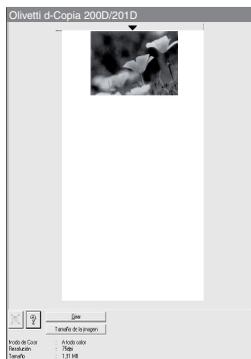


3 Seleccione "OLIVETTI MFP TWAIN P" y haga clic en el botón "Seleccionar".



Si Ud. utiliza más de un dispositivo de escaneo, seleccione el escáner que desea utilizar en la aplicación. El método de acceso a la opción "Selección del Escáner" depende de la aplicación. Para obtener más información, consulte el manual en línea o el archivo de ayuda de su aplicación.

4 Seleccione "Adquirir imagen" en el menú "Archivo" o haga clic en el botón "Adquirir" ().



5 Ajuste la configuración del escaneo (consulte el manual en línea y el fichero de ayuda) y haga clic sobre el botón "Escanear".

El escaneo comienza.

4

Escaneo con el "Asistente para Escáner y Cámara" en Windows XP

Windows XP incluye como característica estándar una función de escaneo de imágenes. Se explicará aquí el procedimiento para el escaneo con el "Asistente para Escáner y Cámara".

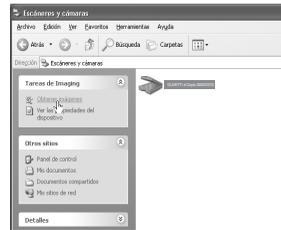


Para anular el escaneo, haga clic en el botón "Cancelar" de la pantalla visualizada.

1 Coloque el original que desea escanear en el cristal de documentos/SPF.

Consulte "COLOCACIÓN DE ORIGINALES" (pág.47) para obtener más información sobre la forma de colocar los originales.

2 Haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Panel de control", haga clic en "Impresoras y Otro Hardware", luego en "Escáneres y cámaras". Haga clic en el icono "OLIVETTI d-Copia 200D/201D", luego en "Obtener imágenes" en "Tareas de Imaging".



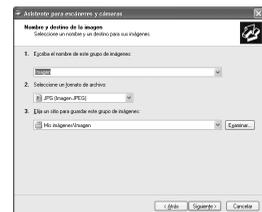
3 Aparecerá el "Asistente para Escáner y Cámara". Haga clic en "Siguiente" y establezca los ajustes básicos para el escaneo.

Para obtener información sobre los ajustes, consulte el archivo de ayuda de Windows XP. Tras completar todos los ajustes, haga clic en "Siguiente".



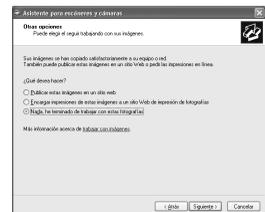
4 Seleccione un nombre, formato y carpeta para la imagen escaneada.

Para obtener información sobre el nombre de la imagen, formato de archivo y carpeta, consulte el archivo de ayuda de Windows XP.



5 El escaneo comenzará. Cuando finalice, seleccione la siguiente tarea que desee ejecutar.

Para obtener información cada selección, consulte el archivo de ayuda de Windows XP. Para abandonar el "Asistente para Escáner y Cámara", seleccione "Nada, he terminado de trabajar con estas fotografías." y haga clic en "Siguiente".



6 Haga clic en "Finalizar", en la pantalla que aparecerá.

El "Asistente para Escáner y Cámara" se cierra la imagen escaneada se guarda.

CÓMO UTILIZAR EL MANUAL EN LÍNEA

El manual en línea suministra instrucciones detalladas para el uso de la unidad como impresora o escáner y una lista de métodos para resolver problemas. Para acceder al manual en línea, debe tener instalado Acrobat Reader 6.0 o superior.

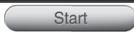
1 Encienda su ordenador.

2 Introduzca el CD-ROM de software suministrado en su unidad de CD-ROM.

3 Haga clic en el botón "Inicio" y en "Mi PC" () y, a continuación, haga doble clic en el icono del CD-ROM ().

- En Windows Vista, haga clic en "Sistema" luego en "Administrador de dispositivos" a partir de "Tareas".
- En Windows 98/Me/2000, haga doble clic en "Mi PC" (), y luego en el icono CD-ROM ().

4 Haga doble clic en la carpeta "Manual", luego en la carpeta "Spanish", y posteriormente en el icono "d-Copia 200D/201D.pdf".

5 Haga clic en  para leer el manual en línea.

Para cerrar el manual en línea, haga clic sobre el botón () localizado en la parte superior derecha de la pantalla.



Nota

- *El manual en línea se puede imprimir usando Acrobat Reader. OLIVETTI recomienda imprimir las secciones que consulta frecuentemente.*
- *Consulte la "Ayuda" de Acrobat Reader para obtener más información acerca del manejo y funciones de Acrobat Reader.*

CONSULTA DEL MANUAL EN LÍNEA

El "Software CD-ROM" que se suministra con la máquina contiene un manual en línea en formato PDF. Para consultar el manual en formato PDF, se requiere Acrobat Reader o Adobe Reader de Adobe Systems Incorporated. Si no tiene instalado ninguno de estos programas, puede descargarlos en la siguiente dirección URL:

<http://www.adobe.com/>

5

REALIZACIÓN DE COPIAS

En este capítulo se explican las funciones básicas y otras funciones de copiado. La unidad está equipada con una memoria intermedia de una página. Esta memoria permite que la unidad escanee un original sólo una vez y haga hasta 99 copias. Esta función mejora el esquema de trabajo, reduce el ruido de la copiadora y proporciona una alta fiabilidad al reducir el desgaste del mecanismo de escaneado.



Si la unidad no funciona correctamente durante el uso o si una función no se puede utilizar, consulte "LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS DE LA UNIDAD" (pág.62).

FLUJO DE COPIAS

- 1 Asegúrese de que se ha cargado papel en la bandeja para papel (pág.15) o en la bandeja de alimentación "bypass" múltiple (pág. 17) y compruebe las dimensiones del papel (pág. 14).**

Si no se ha cargado papel, consulte la página 15.

- 2 Coloque el original.**

Si utiliza el cristal de documentos, consulte "Utilización del cristal de documentos" (pág.47).

Si utiliza el SPF, consulte "Utilización del SPF (d-Copia 201D)" (pág.48)

Al copiar sobre papel de tamaño A4 o de dimensiones mayores, tire de la extensión de la bandeja de salida de papel.

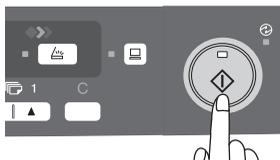


- 3 Seleccione los ajustes de copiado.**

- Para fijar el número de copias, consulte la página 49.
- Para ajustar los valores de resolución y contraste, consulte la página 49.
- Para aumentar o reducir la copia, consulte la página 51.
- Para cambiar la bandeja utilizada, consulte la página 51.
- Para imprimir sobre ambas caras del papel, consulte la página 52.

- 4 Inicio del copiado.**

Pulse la tecla start ().





- Si Ud. inicia una tarea de impresión mientras está en progreso uno de copiado, la impresión comenzará cuando se complete el copiado.
- La función de escaneo no puede ser usada mientras esté en progreso un trabajo de copiado.

Acerca del copiado en interrupción

Si pulsa la tecla de inicio () para empezar una copia mientras que se está imprimiendo usando la bandeja de papel o manual, la copia comenzará automáticamente después de imprimir los datos presentes en la memoria de la unidad (copiado en interrupción). Cuando esto se produce, los datos de impresión todavía restantes en el ordenador no son enviados a la unidad. Al finalizar el trabajo de copiado, pulse dos veces la tecla clear o pulse una vez la tecla de línea (ON LINE) para pasar la unidad al estado de "en línea" (pág.33), o espere hasta que venza el tiempo de borrado automático (pág.55). Los datos restantes de impresión se enviarán a la unidad y la impresión se reiniciará. El copiado en interrupción no es posible durante una tarea de impresión que utiliza la bandeja de alimentación simple en "bypass".

* No se puede interrumpir una copia durante la impresión a dos caras hasta que la impresión haya terminado.

COLOCACIÓN DE ORIGINALES

Uso del cristal de documentos

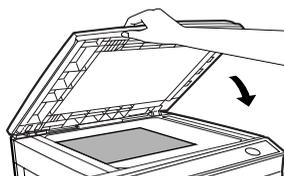
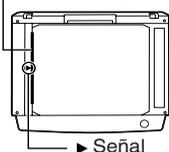


- El cristal de documentos puede leer incluso documentos de tamaño A4.
- Una pérdida de imagen de 4mm puede ocurrir en los bordes superior e inferior de las copias. También puede ocurrir una pérdida de imagen de 4,5mm en total en los otros bordes de las copias.
- Cuando copie un libro o un original que ha sido plegado o un original arrugado, presione ligeramente la cubierta de originales/SPF. Si la cubierta de originales/SPF no se cierra correctamente, las copias pueden tener bandas o salir borrosas.
- Al usar el cristal de documentos para escanear un original, compruebe que un original no se ha posicionado en el SPF (d-Copia 201D).

1 Abra la cubierta de originales/SPF y coloque el original.

2 Coloque un original con la cara impresa hacia abajo en el cristal de documentos. Alinéelo con la escala para originales y la marca de centrado (►). Cierre cuidadosamente la cubierta de originales/SPF. Tras colocar el original, no olvide cerrar el SPF. Si lo deja abierto, las partes fuera del original se copiarán en negro, causando un uso excesivo de toner. Además, el toner puede esparcirse dentro de la máquina o el cartucho puede averiarse.

Escala para originales



Uso del SPF (d-Copia 201D)

La SPF está diseñada para albergar hasta 50 originales, con medidas entre A5 y A4 y un gramaje entre 56g/m² y 90g/m².



- *Antes de insertar los originales en la bandeja alimentadora, compruebe que no tengan ninguna grapa o clip.*
- *Aplane los originales plegados u ondulados, antes de colocarlos en la bandeja alimentadora. De lo contrario, se pueden producir atascos.*
- *Si el original se coloca correctamente en el SPF, el indicador del SPF se enciende. Si el original no se coloca correctamente, el indicador del SPF no se enciende. Si el SPF no se cierra correctamente, el indicador parpadea.*
- *Los originales en mal estado pueden atascarse en el SPF. Se recomienda utilizar el cristal de documentos para dicho tipo de originales.*
- *Los originales especiales, tales como transparencias, no se pueden alimentar mediante el SPF; deben colocarse directamente en el cristal de documentos.*
- *Una pérdida de imagen (máx. 4mm) puede ocurrir en los bordes superior e inferior de las copias. También puede ocurrir una pérdida de imagen (máx. 4,5mm en total) en los otros bordes de las copias. Puede llegar a 6mm (máx.) en el borde final de la segunda copia de una copia a dos caras.*
- *Para detener una copia continua usando el SPF, pulse la tecla "clear".*
- *Copia usando el modo cara a cara:
Asegúrese de que no hay ningún indicador iluminado entre los indicadores de "Original para copiar".*

1 Asegúrese de que no haya originales en el cristal de documentos.

2 Ajuste las guías a las dimensiones de los originales.



3 Coloque los originales con la cara impresa hacia arriba en el alimentador de documentos.

Utilice el agujero de verificación (vea la ilustración de la derecha) para comprobar la posición del original. Existe una marca del borde superior ▲ en el agujero de verificación. Alinee el borde superior del original con esta marca.



AJUSTE DE LA CANTIDAD DE COPIAS

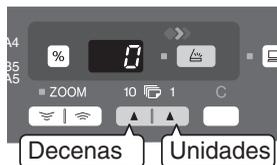
Ajuste el número de copias usando las teclas de número de copias (,) al copiar del cristal de documentos o del SPF.



Nota

- Pulse la tecla clear (borrar) para borrar una entrada si comete un error.
- En la configuración inicial, solamente puede hacerse una única copia; esto es, cuando se visualiza "0".

- Pulse la tecla derecha de cantidad de copias para ajustar el dígito de las unidades entre 0 y 9. Esta tecla no hará variar al dígito de las decenas.
- Pulse la tecla izquierda de cantidad de copias para ajustar el dígito de las decenas entre 1 y 9.



AJUSTE DE LA EXPOSICIÓN / FOTOCOPIADO

Ajuste de la exposición

En el modo de exposición automática, no se necesita un ajuste de la densidad del copiado para la mayoría de los originales. Para ajustar la densidad del copiado manualmente o para copiar fotografías, el nivel de exposición puede ser ajustado manualmente en cinco intensidades.

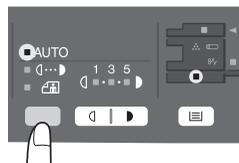


Nota

La resolución de copiado utilizada para los modos AUTO y MANUAL (···) puede ser modificada. (pág.55)

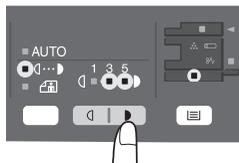
1

Pulse la tecla selectora del modo de exposición para seleccionar el modo MANUAL (···) o el modo FOTO ().



2

Use las teclas Claro () y Oscuro () para ajustar el nivel de exposición. Si se selecciona el nivel de exposición 2, se iluminarán simultáneamente los dos indicadores situados más a la izquierda para ese nivel. Asimismo, si se selecciona el nivel 4, se iluminarán simultáneamente los dos indicadores situados más a la derecha para ese nivel.



5

Ajuste de la exposición automática

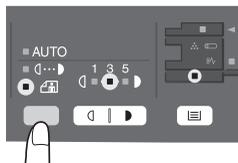


Este nivel de exposición automática permanecerá en efecto hasta que Ud. lo modifique de nuevo, por este mismo procedimiento.

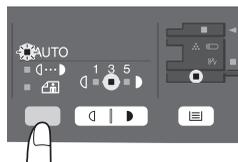
El nivel automático de exposición puede ajustarse para que corresponda a sus requisitos. Este nivel se ajusta para las copias desde cristal de documentos o del SPF respectivamente.

1 Al ajustar el nivel automático de exposición para las copias desde el SPF, coloque un original en la bandeja alimentadora y compruebe que el indicador SPF se enciende. Al ajustar el nivel automático de exposición para las copias desde el cristal de documentos, compruebe que no se ha dejado un original en la bandeja alimentadora.

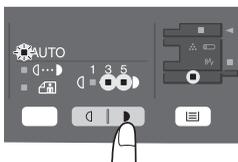
2 Pulse la tecla selectora del modo de exposición para seleccionar el modo FOTO ().



3 Pulse y mantenga la tecla selectora del modo de exposición durante, aproximadamente, 5 segundos. El indicador FOTO () se apagará y el indicador de AUTO comenzará a parpadear. Se iluminarán uno o dos indicadores de exposición, correspondiéndose con el nivel de exposición automática que se haya seleccionado.



4 Pulse las teclas Claro () y Oscuro para aclarar u oscurecer el nivel de exposición automática, según se desee. Si se selecciona el nivel de exposición 2, se iluminarán simultáneamente los dos indicadores situados más a la izquierda para ese nivel. Asimismo, si se selecciona el nivel 4, se iluminarán simultáneamente los dos indicadores situados más a la derecha para ese nivel.



5 Pulse la tecla selectora de exposición. El indicador de AUTO dejará de parpadear y se iluminará de forma permanente.

REDUCCIÓN / AMPLIACIÓN / ZOOM

Se puede seleccionar tres niveles predefinidos de reducción y dos de ampliación. La función zoom permite realizar copia a un tamaño que va del 25% al 400%, en incrementos de 1%. (Cuando se usa SPF, el rango de zoom va de 50% a 200%.)

1 Coloque el original y compruebe las dimensiones del papel.

2 Utilice la tecla selectora de la relación de copia y/o las teclas de ZOOM (☰, ☲) para seleccionar la relación de copia seleccionada.



Nota

- Para verificar un ajuste de zoom sin cambiar la relación de zoom, pulse y mantenga la tecla de visualización de la relación de copia (%). Cuando se libera la tecla, la pantalla vuelve a visualizar la cantidad de copias.
- Para reinicializar la relación al 100%, pulse repetidamente la tecla selectora de la relación de copia, hasta que se ilumine el indicador del 100%.

3 Ajuste la relación de reducción / ampliación.

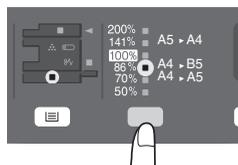


Nota

Para aumentar o reducir rápidamente el nivel de zoom, mantenga pulsada la tecla ZOOM (☰) o (☲). Sin embargo, el valor se detendrá en los niveles de reducción y acercamiento predefinidos. Para ir más allá de estos niveles, suelte la tecla y vuelva a pulsarla de forma prolongada.

Para seleccionar una relación de copia prefijada:

Los niveles de reducción y ampliación predefinidos son: 50%, 70%, 86%, 141% y 200%.



Para seleccionar una relación de zoom:

Cuando se pulsa una tecla ZOOM (☰ o ☲), el indicador ZOOM se enciende y el nivel de zoom se muestra en la pantalla.

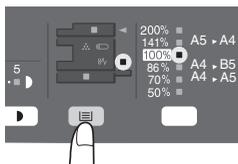


5

SELECCIÓN DE LA BANDEJA DE PAPEL

Pulse la tecla de selección de bandeja (☰).

Cada vez que pulse la tecla de selección de bandeja (☰), la ubicación señalada por el indicador de la ubicación de alimentación del papel cambia en el orden siguiente: bandeja de papel, bandeja de alimentación "bypass" múltiple.



En este capítulo se describen las funciones especiales de esta unidad. Utilice estas funciones según necesidades.

COPIA A DOS CARAS

Al copiar desde el SPF, los originales a dos caras se pueden copiar automáticamente sin tener que darles la vuelta manualmente. La copia automática a dos caras también puede realizarse sin tener que usar el SPF. Al copiar de originales de una cara a copias de dos caras, la orientación de las copias puede seleccionarse entre Girar sobre el borde largo o sobre el borde corto.



Nota

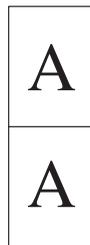
- Al realizar copias a dos caras desde la mesa de originales, el tamaño de papel debe ser A4, carta. Al realizar copias a dos caras desde el SPF (d-Copia 201D), se pueden utilizar papeles A4, B5, A5, carta, legal y para facturas. No se puede utilizar papeles de tamaños no estándar.
- Cuando se realizan copias a doble cara, no puede utilizarse la bandeja de alimentación "bypass" múltiple.
- Al usar originales a dos caras tamaño factura en el SPF (d-Copia 201D), asegúrese de colocarlos en orientación horizontal. De lo contrario se puede producir un atasco de los originales.



Giro a intensidad larga



Giro a intensidad corta



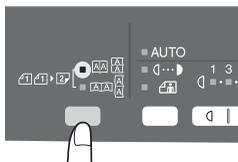
Realización de copias a doble cara

1 Coloque el original en el cristal de documentos o en el SPF.
(Consulte "COLOCACIÓN DE ORIGINALES" (pág.47).

2 Seleccione el modo de copia a doble cara.

Copia usando el modo una cara a dos caras:

Use la tecla original a copia para seleccionar el modo de copia deseado, de una a dos caras (Girar en borde largo o girar en borde corto).
Consulte las ilustraciones en página 52.



3 Seleccione los ajustes de copiado. Consulte "AJUSTE DE LA CANTIDAD DE COPIAS" (pág.49), "AJUSTE DE LA EXPOSICIÓN / FOTOCOPIADO" (pág.49) , y "REDUCCIÓN / AMPLIACIÓN / ZOOM" (pág.51).

Uso del cristal de documentos

1 Pulse la tecla start (⏻).

El original se escanea en la memoria de la unidad y el número de copias parpadea en la pantalla.

2 Coloque el original que desea copiar sobre la cara posterior del papel y pulse la tecla start (⏻) otra vez.

Se inicia el copiado.

Uso del SPF (d-Copia 201D)

Pulse la tecla start (⏻). El copiado se inicia en el modo de copia a doble cara seleccionado.

DESCRIPCIÓN DE OTRAS FUNCIONES ESPECIALES

Modo ahorro de toner

Se reduce el consumo de tóner en aproximadamente un 10%.

Modos ahorro energ.

La unidad posee dos modos de funcionamiento con ahorro de energía: modo de precalentamiento y modo de desconmutación automática de la corriente.

Modo de precalentamiento

Cuando la unidad entra en el modo de precalentamiento, se ilumina el indicador de ahorro de energía (☺) y los restantes indicadores permanecen encendidos o apagados como anteriormente. En esta situación, el elemento de fusión de la unidad se mantiene a un nivel calorífico bajo, ahorrando por ello energía. Para copiar desde el modo de precalentamiento, realice las selecciones de la copiadora deseadas y pulse la tecla start (☺) utilizando el procedimiento de copiado normal.

Modo de desconmutación automática de la corriente

Cuando la unidad entra en el modo de desconmutación automática de la corriente, se ilumina el indicador de ahorro de energía (☺) y los restantes indicadores se apagan, excepto el indicador ONLINE. El modo de desconmutación automática de la corriente ahorra más energía que el modo de precalentamiento, pero precisa de más tiempo antes de iniciar el copiado. Para copiar desde el modo de desconmutación automática de la corriente, pulse la tecla start (☺). A continuación realice las selecciones de la copiadora deseadas y pulse la tecla start (☺) utilizando el procedimiento de copiado normal.

Reinicio automático

La unidad vuelve a su configuración inicial al transcurrir un tiempo después del fin de la impresión. Este lapso de tiempo predefinido (tiempo de reinicio automático) puede modificarse.

Resolución del modo AUTO y MANUAL

Ud. puede ajustar la resolución de copiado utilizada en los modos de exposición AUTO y MANUAL (☺...▶).

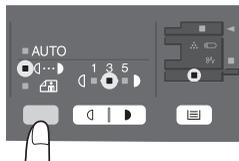
Prevención de copias CO cuando el SPF funciona (d-Copia 201D)

Esta función ayuda a evitar el gasto innecesario de toner que sucede cuando la cubierta del cristal de originales no se cierra correctamente.

Si pulsa la tecla de inicio (☺) con la cubierta mal cerrada, "DP" aparece en la pantalla y la copia no se realiza. Si la copia no se realiza, puede ejecutarla pulsado de nuevo la tecla de inicio (☺); sin embargo, se utilizará el tamaño del escaneado ajustado en "Función de ajuste de ancho real del papel para copia" (número de programa 25, 26). Si la cubierta se cierra completamente después de que "DP" aparece, la copia se realiza en el tamaño normal.

MODO DE AHORRO DE TÓNER

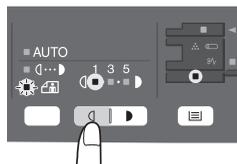
- 1 Pulse la tecla de selección del modo de exposición para seleccionar el modo MANUAL (☺...▶).



- 2 Pulse y mantenga la tecla de selección del modo de exposición durante 5 segundos aproximadamente. El indicador de modo MANUAL (☺...▶) se apagará y el indicador FOTO (☺) comenzará a parpadear. El indicador de exposición marcado "5" se encenderá, indicando que el modo de tóner estándar permanece activo.



- 3** Para entrar en el modo de ahorro de tóner, pulse la tecla Claro (). El indicador de Claro y Oscuro marcado "1" se iluminará, indicando que se ha seleccionado el modo de ahorro de tóner.



- 4** Pulse la tecla de selección del modo de exposición. El indicador FOTO () dejará de parpadear y se encenderá parmanentemente. Se encenderá el indicador de luces y sombras marcado "3". El modo de ahorro de tóner permanece ahora activo.



Nota

Para regresar al modo estándar repita el procedimiento, pero utilice la tecla Oscuro () para seleccionar el nivel de exposición "5" en la intensidad 3.

PROGRAMAS DE USUARIO

Los programas de usuario permiten configurar, modificar o cancelar los parámetros de ciertas funciones como se desee.

Configuración de los programas de usuario

- 1** Mantenga pulsado la tecla clara () más de 5 segundos hasta que todos los indicadores de alarma (, , ) parpaddeen y "" aparezca en la pantalla.
- 2** Use la tecla de cantidad de copias izquierda () para seleccionar el número de un programa (Consulte la tabla siguiente para ver los números de programa). El número seleccionado parpadea a la izquierda de la pantalla.
- 3** Pulse la tecla start (). El número de programa introducido estará permanentemente encendido y el número de parámetro seleccionado actualmente para el programa parpadeará en el lado derecho de la pantalla.
- 4** Seleccione el parámetro deseado utilizando la tecla derecha de cantidad de copias (). El número del parámetro introducido parpadeará a la derecha de la pantalla.

Nº Programa	Modo	Parámetros
1	Tiempo de borrado automático	1 → 10 seg., 2 → 30 seg., *3 → 60 seg., 4 → 90 seg., 5 → 120 seg., 6 → DESACT.
2	Modo de precalentamiento	*1 → 30 seg., 2 → 60 seg., 3 → 5 min., 4 → 30 min., 5 → 60 min., 6 → 120 min., 7 → 240 min.
3	Modo de desconmutación automática de la corriente	*1 → ACT, 2 → DESACT
4	Modo de desconmutación temporal de la corriente	*1 → 5 min., 2 → 30min., 3 → 60 min., 4 → 120 min., 5 → 240 min.

Nº Programa	Modo	Parámetros
6	Tiempo de descarga automática de originales SPF (d-Copia 201D)	1 → 5 min., *2 → 30 min., 3 → 60 min., 4 → 120 min., 5 → 240 min., 6 → DESACT
10	Resolución de los modos AUTO y MANUAL	*1 → 300dpi, 2 → 600dpi
21	Ajustes fábrica	1 → SI, *2 → NO
24	Prevención de copias CO cuando el SPF funciona	*1 → ACT, 2 → DESACT
25	Función de ajuste de ancho real del papel para copia (Bandeja manual)	*1 → Grande (ancho A4), 2 → Peq. (ancho B5R)
26	Función de ajuste de ancho real del papel para copia	*1 → Grande (ancho A4), 2 → Peq. (ancho B5R)
28	Selección del estado de inicio de la copia (Rotación de polígono act./desact.)	*1 → ACT, 2 → DESACT
29	Ajuste de temperatura de fusión cuando se usa la bandeja manual	1 → Baja, *2 → Alta

* La configuración de fábrica por defecto se indica por medio de un asterisco (*).

5 Pulse la tecla start (). El número situado a la derecha de la pantalla estará permanentemente encendido y se almacenará el valor introducido.



Nota

Para cambiar el ajuste o ajustar otro modo, pulse la tecla borrar. La unidad vuelve al paso 2.

6 Pulse la tecla clara () para volver al modo de copia normal.

INDICACIÓN DEL NÚMERO TOTAL DE COPIAS

Utilice el procedimiento siguiente para visualizar el número total de copias.

Mantenga pulsada la tecla clara durante unos 5 segundos. El número total de copias aparece en dos pasos, cada uno con tres dígitos.

Ejemplo: El número total de copias es 1,234.



Este capítulo describe cómo sustituir el cartucho tóner/revelador, el cartucho tambor y cómo limpiar la unidad.



Nota

Asegúrese de utilizar exclusivamente piezas y consumibles originales OLIVETTI.

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR

El indicador de sustitución necesaria del cartucho tóner/revelador (∴) se encenderá cuando sea necesario más tóner. Para obtener más información acerca de la adquisición del cartucho tóner/revelador, véase "ACERCA DE LOS CONSUMIBLES Y SUS OPCIONES" (pág.72). Si se prosigue el copiado mientras que el indicador está encendido, las copias se volverán gradualmente más claras hasta que la unidad se detenga y comience a parpadear el indicador. Sustituya el cartucho tóner/revelador antiguo siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.



Nota

- Una vez que la unidad se detiene, podría ser posible realizar unas cuantas copias más extrayendo el cartucho tóner/revelador de la unidad, agitándolo horizontalmente e instalándolo de nuevo. Si, tras esta operación, no es posible el copiado, sustituya el cartucho tóner/revelador.
- Cuando se realiza una copia numerosa de un original oscuro, el indicador de sustitución del cartucho tóner/revelador (∴) puede encenderse, el indicador de inicio (⊕) puede empezar a parpadear y la unidad puede detenerse, incluso cuando queda toner. La unidad se cargará de toner hasta 2 minutos y luego el indicador de inicio (⊕) se encenderá. Pulse la tecla de inicio (⊕) para reanudar las copia.

1

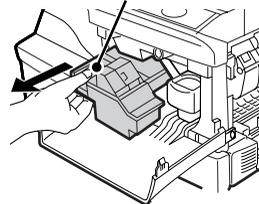
Abra la bandeja manual, cubierta lateral y frontal, en ese orden.

Para abrir la bandeja manual, consulte "Bandeja de alimentación manual" (pág.17). Para abrir la cubierta lateral y frontal, consulte "INSTALACIÓN DEL CARTUCHO TD" (pág.10).

2

Tire con cuidado del cartucho tóner/ revelador a la vez que presiona el botón de fijación/liberación.

Botón de fijación / liberación



Nota

Elimine el cartucho tambor antiguo conforme a la legislación nacional al respecto.

3

Instale un nuevo cartucho tóner/revelador. Para instalar el nuevo cartucho, véase "INSTALACIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR" (pág.10).

- 4 Cierre la cubierta frontal y a continuación la cubierta lateral presionando los salientes redondos situados al lado del botón de apertura de la cubierta lateral. El indicador (∴) se apagará y el indicador start (⊕) se encenderá.**



Precaución

Al cerrar las cubiertas, asegúrese de que cierra firmemente la cubierta frontal y, a continuación, la lateral. Las cubiertas podrían resultar dañadas si se cierran con un orden inadecuado.

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO TAMBOR

La vida útil del cartucho tambor es de aproximadamente 18 000 copias*. Cuando el contador interno llega a aproximadamente 17 000 copias, el indicador de reemplazo del tambor (⊕) se enciende, indicando que dentro de poco deberá sustituir el tambor. Para más información sobre la compra del cartucho tambor, consulte "ACERCA DE LOS CONSUMIBLES Y SUS OPCIONES" (pág.72). Cuando el indicador comience a parpadear, la unidad dejará de funcionar hasta que el cartucho se reemplace. Reemplace el cartucho tambor en este caso.

*Copia en papel A4 a 5% de área sombreada.



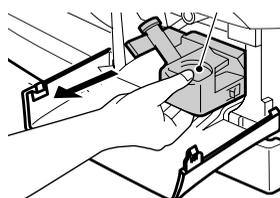
Nota

No retire la cubierta protectora de la sección de tambor (papel negro) de un cartucho tambor nuevo antes de su uso. La cubierta protege el tambor ante la luz externa.

- 1 Retire el cartucho tóner/revelador (consulte el paso 1 y 2 en "SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR" (pág.57)).**

- 2 Agarre el asidero del cartucho tambor y tire con cuidado del cartucho. Elimine el cartucho tambor antiguo según los reglamentos locales.**

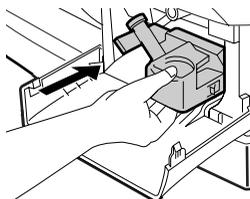
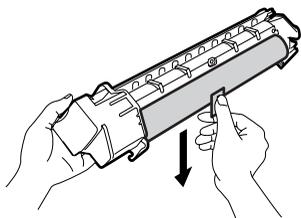
Asa del cartucho tambor



Nota

Tire los cartuchos usados siguiendo la reglamentación local.

- 3** Extraiga el nuevo cartucho de su bolsa protectora y retire su cubierta protectora. A continuación instale con cuidado el nuevo cartucho tambor.



Nota

No toque la superficie del tambor (sector verde) del cartucho. Ello podría originar manchas en las copias.

- 4** Instale cuidadosamente un cartucho tóner/revelador. Para instalar el cartucho tóner/revelador, consulte el paso 5 en "INSTALACIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR" (pág.10).

- 5** Cierre la cubierta frontal y a continuación la cubierta lateral, presionando los salientes redondos situados al lado del botón de apertura de la cubierta lateral. El indicador de sustitución necesaria del cartucho tambor (🔴) se apagará y el indicador start (🟢) se encenderá.



Precaución

Al cerrar las cubiertas, asegúrese de que cierra firmemente la cubierta frontal y, a continuación, la lateral. Las cubiertas podrían resultar dañadas si se cierran con un orden inadecuado.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD

Son esenciales unos cuidados adecuados para mantener las copias limpias y nítidas. Tómese unos minutos para limpiar la unidad con regularidad.



No rocíe gas limpiador inflamable. Si el gas del spray entra en contacto con los componentes eléctricos internos o con piezas de la unidad de fusión, sometidas a altas temperaturas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



- *Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de desconectar la alimentación y desenchufar el cable de la toma de corriente.*
- *No use disolventes, benceno u otros productos de limpieza volátiles. Ello podría causar deformación, decoloración, deterioro o anomalías en el funcionamiento.*

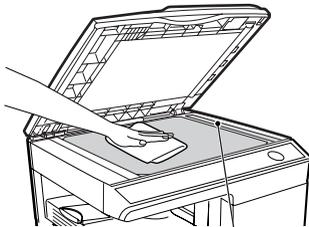
Carcasa

Limpie la carcasa con un paño suave y limpio.

Cristal de documentos y lado posterior del SPF

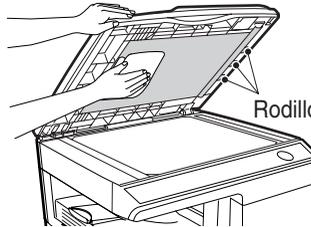
Las manchas en el cristal de documentos, ventana de escaneo SPF o rodillo SPF pueden aparecer en las copias. Limpie el cristal de documentos, ventana de escaneo SPF o rodillo SPF con un paño suave y limpio. Si procede, humedezca el paño con un limpiavidrios.

Cristal de documentos/ventana de escaneo SPF



Ventana de escaneo SPF

Cubierta de originales / SPF



Rodillo de la SPF

Cargador de transferencia

Si las copias comienzan a aparecer con rayas o borrosas, el cargador de transferencia podría estar sucio. Límpielo utilizando el procedimiento siguiente.

1 Apague la alimentación. (pág.13)

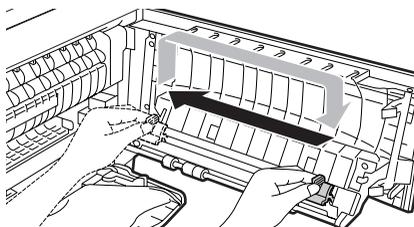
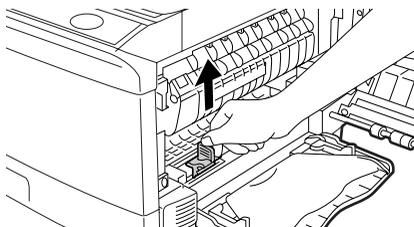
2 Compruebe que la bandeja manual está abierta y abra la cubierta lateral mientras pulsa el botón de apertura de la cubierta lateral.

3 Saque el limpiador del cargador sosteniéndolo por la lengüeta. Colóquelo en el extremo derecho del cargador de transferencia, deslícelo con cuidado hacia el extremo izquierdo y extráigalo. Repita esta operación dos o tres veces.

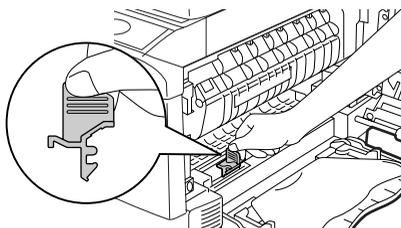


Nota

Deslice el limpiador del cargador desde el extremo derecho hasta el izquierdo, a lo largo de la ranura del cargador de transferencia. Si el limpiador se detiene por el camino, se podrían originar manchas en las copias.



4 Devuelva el limpiador del cargador a su posición original. Cierre la cubierta lateral presionando los salientes redondos situados al lado del botón de apertura de la cubierta lateral.



5 Active el conmutador de alimentación. (pág.12)

7

8

LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS DE LA UNIDAD

En este capítulo se describe la eliminación del atasco y la resolución de problemas. En el caso de que existan problemas con las funciones de impresora o escáner, consulte el manual en línea o el archivo Ayuda del driver de impresora / escáner.

LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS

Si se presenta un problema, compruebe la lista siguiente antes de contactar con el servicio técnico.

Problema	Causa posible	Solución	Página
La unidad no funciona.	¿Está la unidad enchufada?	Enchufe la unidad a una toma puesta a tierra.	12
	¿Está conectada la alimentación?	Conecte la alimentación.	12
	¿Está bien cerrada la cubierta lateral?	Cierre la cubierta lateral con cuidado.	10
	¿Está cerrada la cubierta frontal?	Cierre la cubierta frontal con cuidado y a continuación la cubierta lateral.	10
Copias en blanco	¿El original se ha colocado con el lado impreso hacia abajo en el cristal de documentos o hacia arriba en el SPF?	Coloque el original con el lado impreso hacia abajo en el cristal de documentos o hacia arriba en el SPF.	47, 48
	¿El interruptor de bloqueo de la cabeza de escaneado está activado?	Desactive el interruptor de bloqueo de la cabeza de escaneado.	9
Copias demasiado oscuras o demasiado claras.	¿Es la imagen original demasiado oscura o demasiado clara?	Ajuste la exposición de forma manual.	49
	¿Está la unidad en el modo de exposición automática?	Ajuste el nivel de exposición automática.	50
	¿Está la unidad en el modo de exposición foto?	Cancele el modo de exposición foto.	49
En las copias aparece polvo, suciedad, borrones.	¿Está sucio el cristal de documentos o SPF?	Limpie con regularidad.	60
	¿Está el original sucio o borroso?	Utilice un original limpio.	–
Copias con rayas	¿Está limpio el cargador de transferencia?	Limpie el cargador de transferencia.	61
Frecuentes atascos de papel.	¿Está utilizando papel no estándar?	Use papel estándar. Si utiliza papel especial, alimentelo mediante la bandeja manual.	14
	¿Está el papel ondulado o húmedo?	Guarde el papel plano en su envoltura en un lugar seco.	–
	¿Hay trozos de papel en el interior de la unidad?	Elimine todos los restos de papel atascado.	64
	¿Están las guías de la bandeja de papel correctamente ajustadas?	Coloque las guías correctamente según el tamaño del papel.	15, 18
	¿Hay demasiado papel en la bandeja de papel o en la bandeja de alimentación "bypass" múltiple?	Retire el exceso de papel de la bandeja.	15, 17
Las imágenes se borran de la copia fácilmente.	¿Es el papel demasiado grueso?	Utilice papel de la gama especificada.	14
	La temperatura de fusión no es adecuada.	En el programa del usuario, ajuste "Ajuste de temperatura de fusión cuando se usa la bandeja manual" (programa 29) en "2 (Alta)".	56
	¿Está el papel húmedo?	Sustitúyalo por papel seco. Si la unidad no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, retire el papel de la bandeja y guárdelo en su envoltura en un lugar seco.	73
La impresión no es uniforme entre los bordes del papel y el centro.	La temperatura de fusión no es adecuada.	En el programa del usuario, ajuste "Ajuste de temperatura de fusión cuando se usa la bandeja manual" (programa 29) en "1 (Baja)".	56

INDICADORES DE ESTADO

Cuando los indicadores siguientes se iluminan o parpadean en el panel de mando o aparecen los siguientes códigos alfanuméricos en la pantalla de visualización, solución inmediatamente el problema consultando tanto la tabla siguiente como la página relevante.



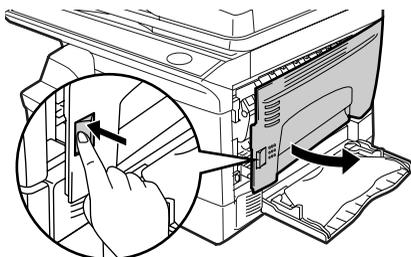
Asegúrese de utilizar exclusivamente piezas y consumibles originales OLIVETTI.

Indicación		Causa y solución	Página	
	Indicador de sustitución necesaria del cartucho tambor	Permanente-mente iluminado	Será necesaria la sustitución del cartucho tambor en breve. Prepare un cartucho nuevo.	72
		Intermitente	Es necesario sustituir el cartucho tambor. Sustitúyalo por uno nuevo.	58
	Indicador de sustitución necesaria del cartucho tóner/revelador	Permanente-mente iluminado	En breve será necesaria la sustitución del cartucho tóner/revelador. Prepare un cartucho nuevo.	72
		Intermitente	Es necesario sustituir el cartucho tóner/revelador. Sustitúyalo por uno nuevo.	57
	Indicador de atascos	Intermitente	Se ha producido un atasco. Retire el papel atascado como se describe en "ELIMINACION DE ATASCOS".	64
	Indicador de atascos en la SPF	Permanente-mente iluminado	Cuando la cubierta del alimentador de documentos está abierta.	-
		Intermitente	Se ha producido un atasco dentro del SPF. Retire los originales atascados consultando la descripción de "D: Atasco en el SPF (d-Copia 201D)".	68
	El indicador de ahorro de energía está permanentemente encendido.		La unidad se encuentra en el modo de precalentamiento. Pulse cualquier tecla para cancelar dicho modo de precalentamiento.	54
			La unidad se encuentra en el modo de desconmutación automática de la corriente. Pulse la tecla start (⊙) para cancelar dicho modo de desconmutación automática de la corriente.	54
	El indicador de la bandeja de papel está parpadeando.		La bandeja de papel no se ha introducido correctamente o no hay papel en la bandeja. Inserte correctamente la bandeja o cargue papel.	-
	CH parpadea en el visor.		El cartucho tóner/revelador no está instalado. Compruebe si el cartucho está instalado.	57
	CH está permanentemente encendido en el visor.		La cubierta lateral está abierta. Cierre bien la cubierta lateral presionando los salientes redondos situados al lado del botón de apertura de la cubierta lateral.	-
	OP parpadea en la pantalla.		Esta indicación aparece cuando la cubierta del cristal de originales está abierta al iniciar una copia. Cierre completamente la cubierta o vuelva a pulsar el botón de inicio (⊙). Dependiendo del color y de la densidad del original, la indicación "OP" parpadeante puede aparecer incluso cuando la cubierta está cerrada. En este caso, pulse la tecla de inicio de nuevo para realizar la copia.	-
	P parpadea en el visor.		La bandeja de papel o bandeja manual está vacía. Cargar papel.	15, 17
			Se ha producido un atasco en la bandeja de papel o bandeja manual. Retire el papel atascado.	64
	Una letra y un número aparecen de forma alterna.		El conmutador de bloqueo de la cabeza del escáner se encuentra bloqueado. Desbloquee dicho conmutador.	9
	Una letra y un número aparecen de forma alterna.		La unidad no funciona. Apague el interruptor y luego enciéndalo, si se vuelve a presentar un error, desenchufe el cable de alimentación de la toma y contacte con un el servicio técnico.	-

ELIMINACIÓN DE ATASCOS

Cuando el indicador de atascos (⊗) parpadea o  parpadea en la pantalla de visualización, la unidad se detendrá a causa de un atasco. Si dicho atasco se produce al utilizar la SPF, en la pantalla de visualización podría aparecer un número tras un signo menos. Éste indica el número de originales que deben ser devueltos a la bandeja alimentadora de originales tras un atasco. Devuelva el número de originales requerido. Este número desaparecerá una vez se haya reanudado el copiado o cuando se pulse la tecla clear (⊙). Cuando en la SPF se atasca una hoja original, la unidad se detiene y parpadea el indicador de atascos (◁) de la SPF/RSPF, a la vez que el indicador de atascos (⊗) permanece apagado. En el caso de un atasco de originales en la SPF, véase "D: Atasco en el SPF (d-Copia 201D)" (pág.68).

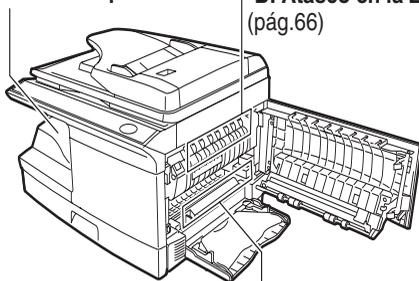
- 1** Abra la bandeja manual y luego abra la cubierta lateral.



- 2** Compruebe la ubicación del atasco. Retire el papel atascado siguiendo las instrucciones para cada ubicación de la ilustración que aparece más abajo. Si el indicador de atascos (⊗) parpadea, proceda hasta "A: Atasco en la zona de alimentación de papel" (pág.65).

Si el atasco puede verse desde este lado, proceda como se describe en "C: Atasco en la zona de transporte". (pág.67)

Si el atasco se encuentra en este punto, proceda como se describe en "B: Atasco en la zona de fusión". (pág.66)



Si el papel está atascado en este punto, proceda como se describe en "A: Atasco en la zona de alimentación del papel". (pág.65)

A: Atasco en la zona de alimentación de papel

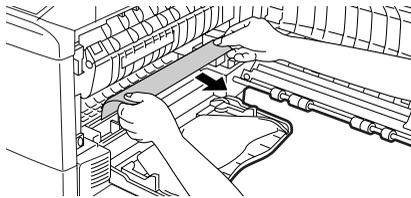
- 1** Retire con cuidado el papel de la zona donde se encuentra atascado como se muestra en la ilustración. Cuando parpadea el indicador de atascos (⊗), y no se puede ver el papel atascado desde la zona de alimentación, tire de la bandeja y extráigalo. Si no se puede retirar, proceda hasta "B: Atasco en la zona de fusión".



La unidad de fusión está caliente. No toque dicha unidad de fusión al retirar el papel atascado. Podrían producirse quemaduras u otras lesiones.



- *No toque la superficie (parte verde) del tambor al retirar el papel atascado. De lo contrario, podría averiar el tambor y causar manchas en las copias.*
- *Si se ha introducido el papel a través de la bandeja de alimentación "bypass" múltiple, no retire el papel atascado a través de dicha bandeja. El tóner del papel podría manchar la zona de transporte de papel, provocando manchas en la zona de las copias.*

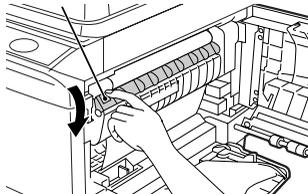


- 2** Cierre la cubierta lateral presionando los salientes redondos situados al lado del botón de apertura de la cubierta lateral. El indicador de atascos (⊗) se apagará y el indicador start (⊕) se encenderá.

B: Atasco en la zona de fusión

- 1 Haga descender la palanca de liberación de la unidad de fusión.**

Palanca de liberación de la unidad de fusión

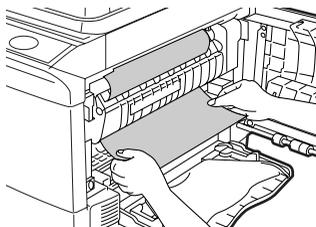


- 2 Retire con cuidado el papel situado bajo la unidad de fusión como se muestra en la ilustración. Si no se puede retirar, proceda hasta "C: Atasco en la zona de transporte".**



Advertencia

La unidad de fusión está caliente. No toque dicha unidad de fusión al retirar el papel atascado. Podrían producirse quemaduras u otras lesiones.



Precaución

- No toque la superficie (parte verde) del tambor al retirar el papel atascado. De lo contrario, podría causar manchas en las copias.*
- No retire el papel atascado desde la parte superior de la unidad de fusión. El tóner que no se ha fijado en el papel podría manchar la zona de transporte del papel, dando como resultado manchas en las copias.*

- 3 Eleve la palanca de liberación de la unidad de fusión y cierre la cubierta lateral presionando los salientes redondos situados al lado del botón de apertura de la cubierta lateral. El indicador de atascos (⌘) se apagará y el indicador start (⊕) se encenderá.**

C: Atasco en la zona de transporte

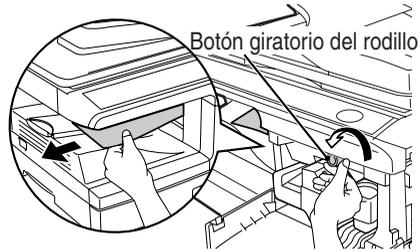
- 1** Haga descender la palanca de liberación de la unidad de fusión.

Véase "B: Atasco en la zona de fusión" (pág.66).

- 2** Abra la cubierta frontal.

Para abrir la cubierta frontal, véase "INSTALACIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR" (pág.10).

- 3** Gire el botón del rodillo en la dirección de la flecha y retire con cuidado el papel atascado de la zona de salida.



- 4** Eleve la palanca de liberación de la unidad de fusión, cierre la cubierta frontal y a continuación la cubierta lateral presionando los salientes redondos situados al lado del botón de apertura de la cubierta lateral. El indicador de atascos (⊗) se apagará y el indicador start (⊕) se encenderá.



Precaución

Al cerrar las cubiertas, asegúrese de que cierra firmemente la cubierta frontal y, a continuación, la lateral. Las cubiertas podrían resultar dañadas si se cierran con un orden inadecuado.

D: Atasco en el SPF (d-Copia 201D)

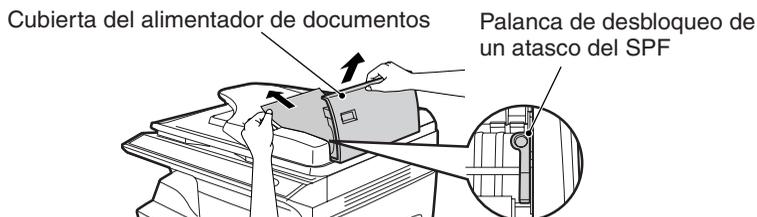
El atasco de un original puede presentarse en una de estas tres partes: Si el original atascado se ve desde la bandeja alimentador de documentos, (A) en la bandeja alimentadora; si el original atascado no se ve desde la bandeja alimentador de documentos, (B) en la zona de salida o (C) bajo la cubierta del alimentador de documentos. Retire el original atascado siguiendo las instrucciones para cada zona.



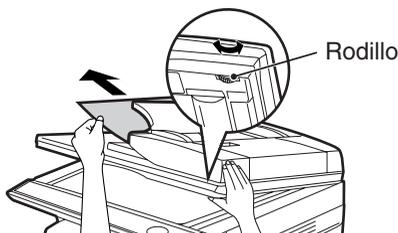
Nota

Después de retirar el papel atascado, pulse la tecla borrar para eliminar el estado de error provocado por el atasco.

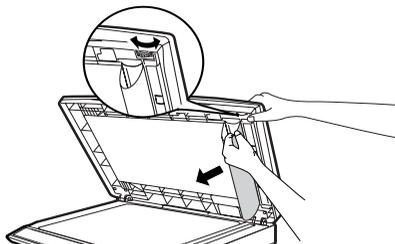
- (A) Abrir la tapa del alimentador de documentos y sacar el atasco de originales de la bandeja. Pulse la palanca de desbloqueo de atascos del SPF (ver más abajo) mientras retira el original. Cierre la cubierta del alimentador de documentos. Abra y cierre el SPF para borrar el indicador de atasco del SPF (<). Si el original atascado no se puede retirar fácilmente, vaya al paso (C).**



- (B) Abra el SPF y gire el rodillo para retirar los originales atascados de la zona de salida. Si el original atascado no se puede retirar fácilmente, vaya al paso (C).**



- (C) Si el original no se desplaza con facilidad en la zona de salida, extráigalo en la dirección de la flecha a la vez que gira el tirador.**



SI SE PRODUCE UN ATASCO EN LA UNIDAD PRINCIPAL MIENTRAS SE USA EL SPF (d-Copia 201D)

Si se produce un atasco en la ruta del papel de la unidad principal al realizar copias con originales mediante el SPF, éste dejará de escanear automáticamente. Retire manualmente el papel atascado de la unidad central. Puede consultar el número de originales que deben retornarse a la bandeja alimentadora en la pantalla del panel de funcionamiento. Siga los pasos a continuación para consultar el número de originales que se deben retornar.

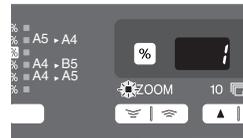


Nota

El procedimiento siguiente omite el retiro del atasco. Asegúrese de retirar el atasco antes de consultar el número de originales que se deben retornar. Consulte "ELIMINACIÓN DE ATASCOS" (pág.64) para obtener información sobre la eliminación de atascos.

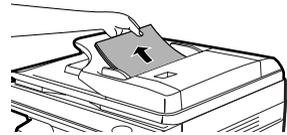
1 Cuando se presenta un atasco en la unidad central, el SPF se detiene y el indicador de ZOOM parpadea.

El número de juegos restante parpadea en la pantalla. Asegúrese de retirar el atasco en la ruta de papel de la unidad central. Luego comience a partir del paso 2.



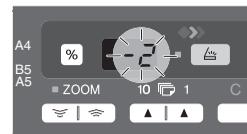
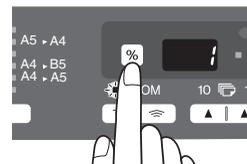
2 Retire cualquier original que no se haya escaneado de la bandeja alimentadora de documentos.

No retire los originales atascados en el SPF manualmente. Esto puede alterar el funcionamiento de la máquina. Consulte el paso 3.



3 Pulse la tecla de visualización del porcentaje de copia(%).

Los originales que se escaneaban en el SPF se descargan y el número de originales por retornar parpadea en la pantalla. Coloque el número mostrado de originales en la bandeja alimentadora junto con los originales retirados en el paso 2.



Visualización del número de originales que se deben retornar



Nota

Si "Tiempo de descarga automática de originales" está activado en los programas de usuario, los originales en el SPF se descargarán en cuanto transcurra el tiempo ajustado. ("PROGRAMAS DE USUARIO" (pág.55))

ESPECIFICACIONES

		d-Copia 200D	d-Copia 201D
Tipo		Sistema Multifunción Digital, de tipo sobremesa	
Sistema de copiado / impresión		Transferencia electrostática en seco	
Originales		Hojas sueltas, documentos encuadernados	
Función de impresora		Disponible - Cable requerido (USB)	Disponible - Cable requerido (USB o LAN)
Función de escáner		Disponible - Cable requerido (USB)	
Bandeja de papel		250 hojas x 1	
Bandeja de alimentación manual		50 hojas	
Bandeja de salida de papel		200 hojas *1	
SPF		-	SPF
Dimensiones del original	Cristal de documentos /SPF	Máx. A4	
Alimentación de originales	Cristal para documentos	1 hoja	
	SPF	-	Hasta 50 hojas
Tamaño de copia / impresión		A4 a A6 *2	
Pérdida de imagen		Máx. 4 mm*3 Máx. 4.5 mm *4	
Velocidad de copia *5		20 páginas/min.(A4)	
Velocidad de impresión *6		16 páginas/min.(A4)	
Copiado continuo		Contador en retroceso de Máx. 99 páginas	
Tiempo de salida de la primera copia *7 (Aproximadamente)		8,0 segundos (Cuando el programa de usuario 24 está desactivado "OFF") 10,7 segundos (Cuando el programa de usuario 24 está activado "ON") (papel: A4, modo de exposición: AUTO, percent. copia: 100%)	
Relación de copia		Cristal de documentos: Variable: de 25% a 400% en incrementos de 1% (total 376 pasos) Fijo: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200% SPF: Variable: de 50% a 200% en incrementos de 1% (total 151 pasos) Fijo: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%	
Sistema de exposición	Cristal para documentos	Exposición de ranura por desplazamiento del sistema óptico (pantalla de originales fija) con exposición automática.	
	SPF	-	Original en movimiento
Sistema de fusión		Rodillos térmicos	
Sistema de revelado		Revelado de cepillo magnético	
Fuente lumínica		Lámpara fluorescente de cátodo frío	
Resolución	Copiadora	600 x 300ppp (Modo Auto/Manual) 600 x 600ppp (Modo foto)	
	Impresora	600 ppp	
	Escáner	600 x 1200ppp	
Graduación	Escaneado	256 niveles	
	Salida	2 niveles	

		d-Copia 200D	d-Copia 201D
Profundidad de Bits		1 bits o 8 bits/píxel	
Sensor		CCD Color	
Velocidad de escaneo		Máx. 2,88 ms/línea	
Memoria		16 MB	
Alimentación		Tensión de la red local $\pm 10\%$ (para obtener información sobre los requisitos de alimentación de esta copiadora, consulte la placa de datos colocada en la parte posterior de la unidad).	
Consumo eléctrico		Máx. 1.0kW	
Dimensiones generales	Ancho	607,6 mm	809 mm
	Profundidad	462,5 mm	492,5 mm
Peso (Aproximadamente) *8		16,0 kg	23,0 kg
Dimensiones de la unidad	Ancho	518,0 mm	
	Profundidad	462,5 mm	492,5 mm
	Altura	295,6 mm	465,4 mm
Condiciones de funcionamiento		Temperatura: 10°C a 30°C Humedad: 20% a 85%	
Emulación		GDI	
Puerto del interfaz		Interfaz USB (USB 2.0 Alta velocidad)	Interfaz USB (USB 2.0 Alta velocidad) / Interfaz LAN (10 Base-T)
Nivel de ruido		Nivel sonoro L_{WA} Modo de copia: 6,4B Modo en espera: 3,3B Nivel de presión sonora L_{pA} (referencia) (Posiciones aledañas) Modo de copia: 48dB(A) Modo en espera: 17dB(A) Nivel de presión sonora L_{pA} (referencia) (Posiciones del operador) Modo de copia: 52dB(A) Modo en espera: 17dB(A) Medida de emisión de ruidos de acuerdo con ISO7779.	
Concentración de emisiones (medida según norma RAL-UZ 62: Edición de enero de 2002)		Ozono: 0,02 mg/m^3 o menos Polvo: 0,075 mg/m^3 o menos Estireno: 0,07 mg/m^3 o menos	

*1 Cuando se usa papel A4 en condiciones de funcionamiento normales.

*2 Inserte el papel a lo largo.

*3 Bordes superior e inferior.

*4 A lo largo de los otros bordes en totales.

*5 Al hacer copias duplex múltiples, la velocidad de copia varía dependiendo de las condiciones ambientales.

*6 Velocidad de impresión de la segunda hoja y de las hojas siguientes al usar papel normal A4 en la bandeja 1 y realizar una impresión continua a una cara de la misma página.

*7 El tiempo de salida de la primera copia se mide en cuanto el indicador de ahorro de energía se apaga después del encendido, usando el cristal de documentos con el polígono en rotación en el estado listo para copiar y "Selección del estado de inicio de la copia" está ajustada en ON en los programas de usuario (A4), papel alimentado desde la bandeja de papel).

Tiempo de salida de la primera copia puede variar dependiendo de las condicionales operativas y ambientales de la máquina, tales como la temperatura.

*8 No incluye los cartucho tóner/revelador y tambor.



Nota

Como parte de nuestra política de superación continua, OLIVETTI se reserva el derecho a realizar cambios de diseño y características, para la mejora del producto, sin necesidad de avisar con anterioridad. Las cifras de las características de rendimiento indicadas son valores nominales para las unidades de producción. Pueden existir desviaciones de estos valores en unidades individuales.

ACERCA DE LOS CONSUMIBLES Y SUS OPCIONES



Asegúrese de utilizar exclusivamente piezas y consumibles originales OLIVETTI

Para obtener los mejores resultados durante el copiado, asegúrese de utilizar exclusivamente Consumibles Originales OLIVETTI que han sido diseñados, desarrollados y comprobados para prolongar al máximo la vida útil y la eficacia de las copadoras OLIVETTI. Busque la etiqueta Genuine Supplies en el embalaje del tóner.

Lista de consumibles

Consumible	Vida útil
Cartucho tóner/revelador	Aprox. 3.500 hojas *
Cartucho tambor	Aprox. 18.000 hojas

* Basándose en copias en papel A4 con 5% de área sombreada (La vida útil del cartucho tóner/revelador que ha sido incluido en la unidad en fábrica es de aproximadamente 2.000 hojas.)

Cable de interfaz

Por favor, adquiera el cable apropiado para su ordenador.

Cable de interfaz USB

Utilice un cable blindado.

Cable de interfaz LAN (únicamente modelo d-Copia 201D)

Utilice un cable de tipo blindado.

DESPLAZAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LA UNIDAD

Instrucciones para el desplazamiento

Para desplazar la unidad, siga el procedimiento que se describe a continuación.



Nota

Para desplazar esta unidad, asegúrese de retirar el cartucho tóner/revelador con anterioridad.

1 Desactive la alimentación y desenchufe el cable de alimentación.

2 Abra las cubiertas lateral y frontal, en este orden. Retire el cartucho tóner/revelador y cierre las cubiertas frontal y lateral, en este orden.

Para abrir y cerrar las cubiertas lateral y frontal, así como para retirar el cartucho tóner/revelador, consulte "SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO TÓNER/REVELADOR" (pág.57).

3 Levante el asa de la bandeja del papel y tire de dicha bandeja hasta que se detenga.

4 Presione el centro de la placa de presión hasta que se coloque en su sitio y bloquéela utilizando el cierre para placa de presión que ha estado almacenado delante de la bandeja del papel.

5 Empuje la bandeja de papel hacia el interior de la unidad.

6 Cierre el conmutador de bloqueo de la cabeza del escáner (pág.9).



Nota

Antes de mandar la unidad, el conmutador de bloqueo de la cabeza del escáner debe estar cerrado para evitar daños durante el envío.

7 Cierre la bandeja de alimentación "bypass" múltiple y la extensión de la bandeja de salida de papel, y coloque los materiales y la cinta de embalaje que se retiraron durante la instalación de la unidad. Consulte "PREPARACIÓN DE LA UNIDAD PARA SU INSTALACIÓN" (pág.8).

8 Embale la unidad dentro de la caja. Consulte "VERIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES Y ACCESORIOS EMBALADOS" (pág.8).

Almacenamiento adecuado

Almacene los consumibles en un lugar:

- limpio y seco,
- a temperatura estable,
- no expuestos a la luz directa del sol

Guarde el papel en su envoltura y en posición plana.

- El papel almacenado fuera de su envoltura o en embalajes colocados sobre un extremo podría enroscarse o humedecerse, produciéndose atascos de papel.

ÍNDICE

A

Abrir el controlador de impresión.....	34
Acrobat Reader	45
Ajuste automático de la exposición ...	50
Ajuste de la exposición.....	49
Ajustes iniciales del panel de mando	13
Alimentación bypass	17
Almacenamiento adecuado.....	73
Antes de la instalación	20
Apéndice	70
Apertura del driver de escáner	36

B

Bandeja de alimentación "bypass" múltiple	17
Bandeja de salida de papel	5
Bandeja del papel.....	5, 15
Botón de apertura de la cubierta lateral.....	5
Button Manager	19, 31

C

Cable de alimentación.....	5
Cable de interfaz	72
Cable de interfaz LAN	25, 72
Cable de interfaz USB.....	25, 72
Cantidad de copias.....	44
Carga del papel	14
Carga de la bandeja del papel	15
Cargador de transferencia.....	5, 61
Cartucho tambor.....	5, 51
Cartucho tóner/revelador.....	5, 10, 57
Colocación de originales	
- Cristal de documentos.....	47
- SPF	48
Cómo imprimir	35
Cómo utilizar el manual en línea	45
Configuración de la unidad.....	7
Conmutador de alimentación	5, 12
Conmutador de bloqueo de la cabeza del escáner	9
Consumibles y sus opciones	72
Convenciones utilizadas en este manual y en el manual en línea	4
Copiado en Interrupción	47

Cristal de documentos.....	5, 47
Cubierta frontal	5
Cubierta lateral	5

D

Desconmutación.....	13
Desktop Document Manager.....	19
Diagrama de flujo de la instalación ...	21
Diagrama de flujo del copiado.....	46
Driver de escáner	19
Driver de impresora.....	19
Driver MFP	
- Driver de escáner.....	19
- Driver de impresora.....	19
- Ventana de Estado de la Impresión.....	19

E

Eliminación de atascos	
- Área de alimentación.....	66
- SPF	68
- Zona de fusión.....	65
- Zona de transporte	67
Eliminación de los cartuchos tóner/ revelador	52
Encendido	12
Escaneado con el "Asistente para Escáner y Cámara"	44
Escaneado desde su ordenador	42
Especificaciones.....	70
Extensión de la bandeja de salida de papel.....	5, 41

F

Fotocopiado.....	49
------------------	----

G

Guías del papel de la bandeja manual.....	5, 18
--	-------

I	Localización de problemas de la unidad...62
Indicación del número total de copias .. 56	
Indicador Claro y Oscuro..... 6, 55	
Indicador de alarma	
- Indicador de atascos 6, 63, 64	
- Indicador de sustitución necesaria del cartucho tambor 6, 58, 63	
- Indicador de sustitución necesaria del cartucho tóner/revelador6, 57, 63	
Indicador de Ahorro de Energía 6, 28	
Indicador de Atascos 6, 63, 64	
Indicador de Atascos en la SPF 6, 68	
Indicador de escaneado 6, 28	
Indicador de localización de la alimentación 6, 46	
Indicador de modo de exposición.. 6, 55	
Indicador de sustitución necesaria del cartucho tambor 6, 58, 63	
Indicador de sustitución necesaria del cartucho tóner/revelador.... 6, 57, 63	
Indicador de ZOOM..... 6, 51	
Indicador de la SPF..... 6, 43	
Indicador del selector de la relación de copia 6, 46	
Indicador ONLINE 6, 28	
Indicador start..... 6, 28	
Indicadores de estado 63	
Indicadores del panel de mando 28	
Instalación del cartucho tóner/revelador... 10	
Instalación del software 19, 21	
Instrucciones para el desplazamiento 73	
Interfaz	
- Interfaz LAN 25	
- Interfaz USB 25	
Introducción 4	
L	
Limpiador del cargador..... 5, 61	
Limpieza de la unidad	
- Cargador de transferencia..... 61	
- Carcasa 60	
- Cristal de documentos..... 60	
- SPF 60	
Lista de consumibles	
- Cartucho tambor..... 72	
- Cartucho tóner/revelador..... 72	
Localización de problemas 62	
M	
Mango 5	
Manual en línea..... 4, 45	
Modo de desconmutación automática de la corriente..... 54, 55	
Modo precalentamiento..... 54, 55	
N	
Nombre	
- Denominación de los componentes..... 5	
- Panel de mando 6	
P	
Palanca de liberación de la unidad de fusión..... 5, 66	
Panel de mando 5, 6	
Pantalla de visualización 6	
Papel 14	
Precauciones	
- Etiqueta 1	
- Manejo..... 1	
- Utilización 1	
Preparación de la unidad para su instalación 8	
Prevención de copias CO cuando el SPF funciona 54, 56	
Procedimiento de configuración 7	
R	
Realización de copias 46	
Reducción / ampliación / zoom 51	
Reemplazo del cartucho tambor 57	
Requisitos de Hardware y Software 20	
Resolución de problemas de la unidad 62	
Resolución del modo AUTO y MANUAL..... 54, 56	
S	
SPF 5, 48	
Sustitución del cartucho tóner/revelador...52	

T

Tecla Claro	6, 55
Tecla clear	6, 47, 64
Tecla de Cantidad de Copias ..	6, 55, 50
Tecla de copiado del original.....	6, 53
Tecla de selección de bandeja	6, 51
Tecla de Visualización de la Relación de Copia	6, 51
Tecla de ZOOM.....	6, 51
Tecla ONLINE	6, 28
Tecla Oscuro	6, 55
Tecla SCAN.....	6, 36
Tecla selectora de la relación de copia	6, 51

Tecla selectora del modo de exposición	6, 50
Tecla start.....	6, 53, 56
Tiempo de borrado automático ...	49, 50

U

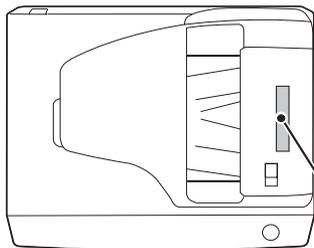
Utilización de los manuales.....	4
Utilización de OLIVETTI TWAIN	43
Utilización del modo escáner	36
Utilización del modo impresora	34

V

Ventana de escaneado SPF	60
Verificación de los componentes y accesorios embalados.....	8

ÍNDICE POR FUNCIONALIDAD

Abrir el driver de impresora	29	Eliminación de los atascos de papel	
Ajuste de la cantidad de copias.....	49	- Área de alimentación.....	65
Ajuste de la calidad de la copia		- SPF	68
- AUTO	49	- Zona de fusión.....	66
- FOTO	55	- Zona de transporte	67
- MANUAL	55	Encendido	12
Almacenamiento de la unidad	73	Escaneado	
Ampliación / reducción de las		- Asistente para Escáner y	
copias	46	Cámara.....	39
Carga del original		- Button Manager.....	31
- Cristal de documentos.....	47	- OLIVETTI TWAIN.....	37
- SPF	43	Impresión.....	30
Carga del papel		Indicación del número total de copias ..	51
- Bandeja de alimentación "bypass"		Instalación del software	
múltiple	17	- Acrobat	40
- Bandeja del papel.....	15	- Button Manager.....	19
Comprobación del embalaje.....	8	- Desktop Document Manager.....	19
Conexión del cable de interfaz		- Driver de impresora.....	19
- Cable de interfaz LAN	25	- Driver MFP	19
- Cable de interfaz USB.....	25	Instalación del cartucho tóner/revelador ...	10
Configuración del Button Manager	31	Limpieza de la unidad	
Configuración del modo de ahorro		- Cargador de transferencia.....	60
de tóner	49	- Carcasa	60
Configuración del programa de		- Cristal de documentos.....	60
usuario.....	50	- SPF	60
Copiado	41	Preparación de la instalación	8
Copiado a doble cara	47	Selección de la bandeja de papel	46
Desconmutación.....	13	Sustitución del cartucho tambor.....	53
Desplazamiento de la unidad	73	Sustitución del cartucho tóner/revelador...52	
		Uso del manual en línea.....	45



CAUTION
 CLASS 3B INVISIBLE LASER
 RADIATION WHEN OPEN AND
 INTERLOCKS DEFEATED.
 AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT
 UNSICHTBARE
 LASERSTRAHLUNG DER
 KLASSE 3B, WENN
 ABDECKUNG GEÖFFNET UND
 SICHERHEITVERRIEGELUNG
 ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM
 STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL
 USYNLIG LASERSTRÅLING AF
 KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR
 SIKKERHEDSBRYDERE ER
 UDE AF FUNKTION. UNDGÅ
 UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL
 USYNLIG KLASSE 3B
 LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL
 ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS
 BRYTES. UNNGÅ
 EKSPONERING FOR STRÅLEN.

VARNING
 OSYNLIG LASERSTRÅLING
 KLASSE 3B NÅR DENNA DEL ÄR
 ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR
 URKOPPLADE. UNDVIK
 EXPONERING FÖR STRÅLEN.

VARO!
 AVATTAESSA JA
 SUOJALUKITUS OHITETTAESSA
 OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ
 LUOKAN 3B LASERSÄTELYLLE.
 ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.



Laserstrahl

CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

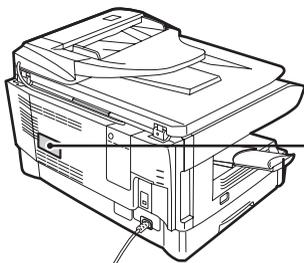
ADVARSEL USYNLIG KLASSE 3B LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 3B NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. UNDVIK FÖR STRÅLEN.
VARO! AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LUOKAN 3B LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



**CLASS 1
 LASER PRODUCT**
LASER KLASSE 1

olivetti

**OLIVETTI S.p.A.
Gruppo Telecom Italia
Via Jervis, 77 - 10015 Ivrea (ITALY)**